



UNIVERSIDAD PERUANA
CAYETANO HEREDIA
FACULTAD DE EDUCACIÓN

EL PODER DE LAS FÁBULAS ANDINAS EN LA ENSEÑANZA DE VALORES EN UNA ESCUELA EIB EN LA REGIÓN DE CUSCO

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**

AUTORES:

BASILIA PPATI YUCRA

RONALD B. APARICIO AGUILAR

ASESOR(A):

MAHIA B. MAURIAL MACKEE

ORCID: 0000-0001-7932-9762

LIMA – PERÚ

2025



DECLARACIÓN DE ORIGINALIDAD

Los egresados:

Nº	APELLIDOS Y NOMBRES
1.	Aparicio Aguilar, Ronald Benito
2.	Ppati Yucra, Basilia

Pertenecientes al programa de la **carrera profesional de Educación Primaria Intercultural Bilingüe**, autores del trabajo titulado: **EL PODER DE LAS FÁBULAS ANDINAS EN LA ENSEÑANZA DE VALORES EN UNA ESCUELA EIB EN LA REGIÓN DE CUSCO**, el cual ha sido elaborado, sustentado y aprobado, según corresponda, para optar por el **Título profesional** bajo la modalidad de **Tesis**.

En calidad de docentes asesores de la Universidad Peruana Cayetano Heredia:

Nº	APELLIDOS Y NOMBRES DEL DOCENTE	FACULTAD	NIVEL DE ASESORÍA
1.	Maurial Mackee, Mahia Beatriz	Educación	Asesor

Declaramos que el contenido del presente documento es original y que las citas y referencias a otros autores cumplen con las normas académicas establecidas. En ese sentido, hacemos constar que:

- El documento presenta un porcentaje de similitud de **19%**, según el reporte emitido por el software **Turnitin®** (identificador de entrega: **3406703649**; fecha de entrega: **11-11-2025**).
- Tras una revisión detallada del reporte y del contenido del trabajo en cuestión, no se han identificado indicios de plagio.
- Se certifica que el documento respeta los principios de integridad académica y cumple con los requisitos institucionales de originalidad.

Lugar y fecha: **Lima, 13 de noviembre de 2025**

Firma del asesor

Nº DNI: **09136159**

ORCID: **0000-0001-7932-9762**

ASESOR(A):

Dr. Mahia B. Maurial Mackee

JURADO DE TESIS

Dra. Magaly Cruzalegui Delgado

PRESIDENTE

Lic. Raquel Villaseca Zevallos

VOCAL

Dr. Hernan Lauracio Ticona

SECRETARIO

DEDICATORIA

A nuestros queridos padres, quienes desde pequeños nos contaron hermosos relatos con diferentes saberes. Estas narraciones y todo el conocimiento del pueblo quechua nos inspiraron a escribir esta tesis.

También, dedico este trabajo a mi querido compañero de trabajo, quien estuvo siempre a mi lado en cada paso de este camino. Agradezco profundamente su compañía y su paciencia.

AGRADECIMIENTO:

Queremos agradecer de manera especial a nuestra asesora, la maestra Mahia B. Maurial Mackee, por su valiosa orientación, paciencia y compromiso durante todo este proceso.

También, queremos agradecer de todo corazón al Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo (PRONABEC), por habernos dado la oportunidad de estudiar una carrera profesional. Para nosotros que somos provenientes de comunidades quechuas muchas veces el estudiar en una universidad parece un sueño muy lejano. Pero gracias a esta beca, hoy estamos a un paso de cumplir nuestro sueño de ser profesionales llevando con orgullo nuestra cultura y lengua.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	3
1.1. Descripción de la realidad problemática	3
1.2. Preguntas de investigación	4
1.3. Objetivos de la investigación	5
1.4. Justificación e importancia de la investigación	5
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	7
2.1. Antecedentes del estudio	7
2.2. Marco normativo educativo	10
2.3. Categorías y sus definiciones	12
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA	18
3.1. Enfoque y tipo de investigación	18
3.2. Diseño metodológico	18
3.3. Población y muestra teórica	19
3.4. Criterios de selección de caso(s)	19
3.5. Categorías	21
3.6. Técnicas e instrumentos de recojo de datos	22
3.7. Consideraciones éticas	24
3.8. Plan de recojo y análisis de datos	24
CAPÍTULO IV. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS	27
4.1. Contexto del estudio	27
4.2. Integración de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB... ..	28
4.2.1. Incorporación de las fábulas andinas en las áreas curriculares y la enseñanza de valores	28
4.2.2. Estrategias didácticas utilizadas con fábulas andinas	44
4.2.3. Valores promovidos en la escuela a partir de las fábulas andinas	54
4.2.4. Personajes simbólicos en las fábulas andinas	57
4.3. Contribución de la narración familiar de fábulas andinas en la enseñanza de valores	59
4.3.1. Fábulas andinas en la oralidad familiar	59
4.3.2. Valores promovidos en el hogar a partir de las fábulas andinas	60
4.3.3. Momentos y espacios de la narración de fábulas	64
4.3.4. Transmisión intergeneracional de las fábulas andinas	65

4.4. Relación entre escuela y comunidad	66
4.4.1. Articulación de valores entre escuela y comunidad.....	66
4.5. Desafíos en la transmisión oral de las fábulas andinas	67
4.5.1. Fábulas sin registro escrito.....	68
4.5.2. Resistencia de padres jóvenes a transmitir fábulas.....	68
4.6. Discusión de resultados	69
4.6.1. Importancia de las tradiciones orales (fábulas andinas) en la educación EIB.....	69
4.6.2. Las fábulas andinas como recurso pedagógico valioso en la educación formal.....	71
4.6.3. Transmisión oral de fábulas en el ámbito familiar.....	72
4.6.4. Articulación entre escuela y comunidad.....	74
CONCLUSIONES	76
RECOMENDACIONES.....	80
REFERENCIAS.....	83

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Muestra teórica de los informantes clave que participaron en la investigación	19
Tabla 2: Tabla de las categorías y subcategorías del estudio	21
Tabla 3: Valores y cualidades aprendidas a través de las fábulas andinas en el aula	56
Tabla 4: Valores enseñados en el hogar como en la escuela	66
Tabla 5: Anexo A. Matriz de consistencia	86
Tabla 6: Anexo B. Guía de entrevista semiestructurada	87
Tabla 7: Anexo C. Guía de observación	88

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: Texto de la fábula andina “ La wallata y la zorra”	30
Figura 2: Texto de la fábula andina de “El zorro y el quirquincho”	33
Figura 3: Texto de la fábula andina de “El águila y la zorra”	34
Figura 4: Texto de la fábula occidental de “El cazador y el león”	35
Figura 5: Texto del cuento de “Toño y la Pachamama”	39
Figura 6: Texto del cuento de "El cuidado del medio ambiente es una responsabilidad de todos"	41
Figura 7: Situación problemática de Matemática usando personajes de la fábula andina de “El zorro y el cóndor”	43
Figura 8: Dibujo de la fábula andina de “El zorro y el cóndor”	48
Figura 9: Fábula andina creada por un estudiante, titulada “El zorro y la perdiz”	50
Figura 10: Texto de la fábula andina creada por un estudiante, titulada “El cuy y la lagartija”	51
Figura 11: Texto de la fábula andina creada por un estudiante, titulada “El picaflor y el cuy”	53
Figura 12: Gráfico de personajes animales mencionados por los estudiantes..	57

RESUMEN

La presente investigación tuvo como objetivo principal describir de qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores a los estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco. El estudio se llevó a cabo bajo el enfoque cualitativo, con un diseño de etnografía educativa, que incluyó la guía de entrevista semiestructurada y la observación participante. La muestra teórica estuvo compuesta por 2 profesores, 6 estudiantes y 4 padres de familia. Para analizar los datos recopilados, se llevaron a cabo los procesos de categorización y triangulación. Los resultados evidencian que las fábulas andinas son un recurso pedagógico valioso en una escuela EIB ya que facilitan la transmisión de valores y fortalecen la identidad cultural de los niños permitiendo mantener viva la cosmovisión andina. Asimismo, se encontró una articulación de importantes valores transmitidos tanto en la comunidad como en la escuela.

PALABRAS CLAVE: Etnografía educativa, Educación Intercultural Bilingüe, fábulas andinas y valores.

PISIYACHISQA

Kay llank'asqaykuqa ruwarikurqan yacharinanykupaq imaynatas kay fábulas andinas willakuykunawan wawakuna chaninchanku valoresninkunata, EIB yachaywasipi, Paruro llaqtapi Cusco suyupi. Kay yachayqa ruwakurqan enfoque cualitativowanmi, hinallataq diseño etnografía educativawan, chaypim llak'aqamurqan guía de entrevistas semiestructuradaswan, chaynallataq observación participantivan. Muestra teórica nisqataqmi ruwarikurqan 2 yachachiqkunawan, 7 yachakuqkunawan, 4 taytamamakunawan. Lliw willakuykunata t'aqwarinapaqtaqmi, categorización, triangulaciónwan qhawarimurayku. Chayta tukuspan nikunman, fábulas andinas willakuykunaqa, mayqinchus castilla simillawan llank'akamurqan, ancha chaniyuqmi EIB revitalización yachaywasipi, sumaq recurso pedagógico hinan qhawarikun, chaywanmi kamachiykuna transmitikun, hinallataq wawakunapa identidad culturalninta kallpanchakun, chaywanmi kawsachikun pacha qawariy andino nisqata.

CHANINNIYUQ RIMAYKUNA: Etnografía educativa, Educación Intercultural Bilingüe, fábulas andinas willakuykuna kamachiykunapuw

INTRODUCCIÓN

En las comunidades andinas, la transmisión de valores y conocimientos se realiza a través de diferentes formas; haciendo, sintiendo, mirando o escuchando. La narración oral es utilizada como una herramienta para transmitir fábulas andinas, las cuales poseen profundas enseñanzas sobre la vida, la moral y la cosmovisión andina.

Reconociendo la importancia de las fábulas andinas en la preservación del saber andino, se realizó esta etnografía educativa en vista de la necesidad de mejorar los métodos de aprendizaje y enseñanza en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), donde el saber comunitario es poco valorado y tiene limitada consideración en el currículo escolar, tal como se evidenció en las prácticas preprofesionales.

Durante este estudio, los investigadores fueron parte de la vida cotidiana de la localidad y la escuela. Allí realizaron observaciones y acompañamiento en las actividades escolares como parte de la práctica preprofesional, manteniendo un contacto cercano con los docentes, estudiantes y padres de familia.

El objetivo central de esta etnografía educativa es describir de qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores a estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco. Esto se llevó a cabo mediante la aplicación de métodos cualitativos como las observaciones participantes y las entrevistas semiestructuradas.

Este informe inicia con el capítulo I, donde se desarrollan el problema, los objetivos y la justificación de la investigación. El capítulo II presenta el marco teórico, presentando antecedentes nacionales e internacionales y explicando conceptos clave del estudio. El capítulo III describe la metodología utilizada, detallando el enfoque, el tipo de investigación, la población, la muestra y los instrumentos aplicados para la recolección de datos. El capítulo IV hace la presentación y análisis de los resultados, en la cual se obtuvo información valiosa que permitió analizar y reflexionar sobre el uso de las fábulas andinas como un recurso pedagógico de valor en la EIB. Posteriormente, se expone la discusión seguida de las conclusiones y las recomendaciones, resaltando la importancia de las fábulas andinas para enriquecer la enseñanza de valores y la preservación de la tradición oral y la cosmovisión andina. El informe concluye con las referencias bibliográficas y los anexos que respaldan el estudio.

CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción de la realidad problemática

Históricamente los pueblos originarios e indígenas han sido excluidos y discriminados; muchos de sus derechos han sido vulnerados solo por el hecho de pertenecer a culturas distintas a la dominante. Por ello, se promulgaron diversas leyes para contrarrestar esta situación. Con relación a la educación, la Ley General de la Educación del Perú estipula que dichos pueblos tienen el derecho a recibir una educación en igualdad de condiciones que el resto del país, a partir de la creación de programas especiales como la EIB, así lo declara la Ley N.º 28044, artículo 19:

De conformidad con lo establecido en los tratados internacionales sobre la materia, la Constitución Política y la presente Ley, el Estado reconoce y garantiza el derecho de los pueblos indígenas a una educación en condiciones de igualdad con el resto de la comunidad nacional. Para ello establece programas especiales que garanticen igualdad de oportunidades y equidad de género en el ámbito rural y donde sea pertinente. (MINEDU, 2003).

La EIB en el Perú se implementó y oficializó desde la publicación de la Resolución Ministerial N.º 629-2016 MINEDU, la cual enfatiza que los niños indígenas u originarios deben de recibir los aprendizajes desde su lengua materna y partir de su contexto sociocultural. Por ello, las fábulas andinas son muy importantes en la enseñanza como en el aprendizaje de los educandos.

Sin embargo, durante las prácticas preprofesionales realizadas en escuelas rurales de zonas quechua hablantes, se observó el poco uso de las fábulas andinas en la

enseñanza de los niños, a pesar de encontrarse en un contexto donde se prioriza la EIB. Esta situación evidencia una contradicción entre la normativa vigente y las prácticas educativas desarrolladas en el aula.

Cabe mencionar que las fábulas andinas en la vida de un *runa* (persona) y en la cosmovisión andina son de suma importancia, ya que son una parte fundamental para transmitir valores que encaminan al buen vivir (*sumaq kawsay*). Por ende, obviar las fábulas andinas en la enseñanza del estudiante puede dar paso a la pérdida de valores como la honestidad, respeto, solidaridad, reciprocidad, entre otros. Al no utilizarlas se estaría poniendo en riesgo la formación de personas de bien. Por esta razón, el presente estudio tuvo como fin revelar la manera de cómo las fábulas andinas son integradas tanto en la escuela como en la familia y cómo estas narraciones influyen en la enseñanza de valores.

1.2. Preguntas de investigación

Problema general

¿De qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores a los estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región de Cusco?

Problemas específicos

- a) ¿Cómo incorpora el docente las fábulas andinas en el desarrollo de las áreas curriculares en la enseñanza de valores a estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco?
- b) ¿De qué manera la narración de fábulas andinas en el hogar contribuye a la enseñanza de valores en estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco?

1.3. Objetivos de la investigación

Objetivo general

Describir de qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores a los estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región de Cusco.

Objetivos específicos

- a) Identificar cómo incorpora el docente las fábulas andinas en el desarrollo de las áreas curriculares en la enseñanza de valores a estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco.
- b) Registrar de qué manera la narración de fábulas andinas en el hogar contribuye a la enseñanza de valores en estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco.

1.4. Justificación e importancia de la investigación

En el presente estudio se planteó un tema muy importante de la EIB, la inclusión de las fábulas andinas en contextos rurales, ya que estos relatos están siendo obviados por los docentes. Por ende, el presente estudio dio a conocer la situación actual de la implementación de las fábulas andinas en una escuela EIB de revitalización. Así mismo, dio a conocer la repercusión de la política EIB en contextos rurales, permitiendo visualizar si se está logrando los objetivos de este modelo educativo.

Este trabajo de igual forma contribuyó a cubrir la escasez de investigaciones que se encontró respecto al uso de las fábulas andinas para la enseñanza de valores en

las comunidades andinas. En este sentido, el presente estudio tuvo como finalidad contribuir al fortalecimiento de la EIB dentro de la región de Cusco. Está dirigido principalmente a toda la comunidad educativa para generar conciencia y actuar frente a esta dificultad con el propósito de ofrecer una enseñanza de calidad a los niños indígenas.

CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1. Antecedentes del estudio

Antecedentes nacionales

Uno de los estudios similares a la presente investigación, referido a la narración de fábulas y su estrecha relación con la transmisión de valores, fue realizado por Bardales (2024) cuyo objetivo principal fue analizar cómo las fábulas contribuyen al desarrollo de los valores en los estudiantes. La investigación se llevó a cabo en la escuela Simón Bolívar N.º 84059, situada en Rondobamba, Huánuco. Este estudio tuvo un enfoque cuantitativo, de tipo explicativo, con un diseño preexperimental. La muestra incluyó a 30 estudiantes, utilizando la observación como técnica principal y la lista de cotejo como instrumento de recolección de datos. Los resultados permitieron concluir que las fábulas contribuyen significativamente al desarrollo de los valores en los estudiantes.

Por otro lado, Coycaposa (2023) examinó la importancia de las fábulas como herramienta pedagógica y su papel en la transmisión de valores morales en una escuela situada en la ciudad de Satipo, región de Junín. El objetivo fue establecer si la narración de las fábulas contribuye al desarrollo de los valores morales en los estudiantes. Para el desarrollo de esta investigación se implementó el método mixto, con un diseño preexperimental. La población de estudio consistió en 203 estudiantes, de los cuales se seleccionó una muestra de 20 estudiantes, con quienes se usó la técnica de la observación. Finalizado el estudio, se concluyó que la estrategia de la narración de fábulas es efectiva en la construcción de valores morales en los estudiantes.

Ttito (2020) en su investigación aborda el tema de la práctica de valores morales que se da a partir de la narración de fábulas. Tuvo como objetivo dar a conocer la influencia que tienen las fábulas en el hábito de valores morales. Se llevó a cabo en la escuela José María Arguedas en Juliaca, Puno. Se trabajó con una metodología cuantitativa con un diseño cuasiexperimental. La población estudiada se conformó con 154 niños de primer grado de primaria. Al finalizar la investigación, los resultados indicaron que el uso de las fábulas como estrategia didáctica contribuye en el aprendizaje de principios, alcanzando el 63% un nivel de eficacia, así que el relatar fábulas logra en los estudiantes una enseñanza moral y eficiente.

Antecedentes internacionales

Varios estudios internacionales han demostrado que las fábulas andinas contribuyen al desarrollo de valores; entre esos, podemos encontrar a Torres y Yagual (2023) quienes realizaron un estudio enfocándose en el análisis de la problemática global que es la crisis de valores, las cuales son evidentes en los comportamientos de los estudiantes. Este estudio fue realizado en la escuela “Veinte de julio”, La Libertad, Ecuador. El objetivo principal fue visualizar cómo las fábulas andinas contribuyen en el desarrollo de valores en niños de 4 a 5 años. El estudio usó un enfoque cualitativo e interpretativo, en el cual, la población y muestra de estudio fue conformada por 52 educandos. Para ello, se utilizaron técnicas de observación y entrevistas, permitiendo la triangulación y categorización de datos con el fin de analizar y discutir. Los resultados revelaron que la utilización de fábulas andinas en las sesiones de aprendizaje como

estrategia pedagógica puede contribuir al desarrollo de valores morales en los niños.

Díaz y Gómez (2023) en su investigación abordaron el tema de las narraciones como estrategias en la pedagogía para promover la fraternidad en los niños de segundo año en las instituciones educativas Clemencia Holguín de Hurdaneta y José Gregorio Salas de Bogotá, Colombia. Su objetivo fue investigar tanto la fábula como el cuento como una estrategia pedagógica pertinente, donde se consigue inducir la fraternidad en los niños. Esta investigación tuvo una duración de 18 meses, se llevó a cabo con una muestra de 36 niños. Se empleó una metodología cualitativa utilizando técnicas como la observación y la descripción de datos. Al finalizar los investigadores concluyeron que las fábulas y cuentos usados como estrategia pedagógica son eficientes para fomentar la fraternidad en los niños. También destacaron lo importante que es la colaboración de la escuela con la familia y la comunidad con el fin de crear un entorno educativo coherente y favorable para la formación integral de los estudiantes.

Taya (2023) en su tesis de pregrado sostiene que, a lo largo de las generaciones, las comunidades indígenas han preservado una importante herencia de sabiduría y conocimientos reflejados en sus antiguas costumbres. No obstante, este legado se ve amenazado por la influencia de la era moderna y el progreso económico. Frente a este desafío este estudio se centró en la creación de un cuento andino diseñado para transmitir saberes tradicionales a niños de 8 y 9 años en la parroquia de Imatag, en el cantón Cotacachi, Ecuador. Este proyecto utilizó un enfoque cualitativo, con un diseño descriptivo y no experimental. Para recopilar la

información necesaria, se llevaron a cabo encuestas y entrevistas con los ancianos y guardianes culturales de estos poblados. Los resultados obtenidos muestran que la creación de cuentos y fábulas son una herramienta poderosa para seguir manteniendo y transmitiendo la cultura y tradiciones de los pueblos originarios.

2.2. Marco normativo educativo

Marco normativo educativo internacional

En el ámbito internacional existen normativas que aseguran el derecho a la educación de los pueblos indígenas, destacando la necesidad de respetar y preservar sus lenguas, culturas y tradiciones. A continuación, se detallan las principales normativas relacionadas.

El Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo garantiza a los pueblos indígenas el acceso a educación en sus lenguas y asegura que los sistemas educativos respeten y promuevan sus derechos culturales.

Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo. (OIT, 1989, art. 28)

Asimismo, la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007) indica que “los pueblos indígenas tienen derecho a establecer y controlar sus sistemas e instituciones docentes que impartan

educación en sus propios idiomas, en consonancia con sus métodos culturales de enseñanza y aprendizaje” (art. 14).

Marco normativo educativo nacional

En el Estado peruano, existen normativas específicas que buscan respetar y preservar las lenguas y culturas indígenas, garantizando así una educación inclusiva y equitativa para todos. A continuación, se detallan las principales normativas relacionadas.

El artículo 17 de la Constitución Política del Perú (1993) señala que, el Estado se compromete a eliminar el analfabetismo y apoyar la educación bilingüe e intercultural adaptada a cada pueblo indígena. Protege las diferentes culturas y lenguas del país y fomenta la integración nacional.

El artículo 20 de la Ley general de la educación N.º 28044 establece que la EIB busca apoyar y valorar las culturas locales, fomentando el respeto por la diversidad y los derechos de los pueblos indígenas y otras comunidades. Asegura que los estudiantes aprendan en su lengua materna y en castellano, además de otros idiomas. Los profesores deben conocer la lengua local y el castellano. Los pueblos indígenas deben participar en la creación y gestión de los programas educativos, y se trabaja para mantener y promover sus lenguas.

El artículo 1 de la Ley para la EIB N.º 27818 indica que el Estado reconoce la diversidad cultural de Perú y apoya la EIB en las regiones indígenas. Por tanto, el Ministerio de Educación hará un plan para todas las etapas educativas y contará

con la participación de los pueblos indígenas para crear las estrategias y métodos necesarios.

2.3. Categorías y sus definiciones

Educación Intercultural Bilingüe (EIB)

Este proyecto se realizó en una institución ubicada en una zona rural, donde se ofrece el servicio de la EIB, por eso es importante comprender la articulación de este enfoque educativo. El Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe al 2021 define a la EIB como una política educativa que permite a los educandos provenientes de pueblos indígenas aprender desde su lengua materna y en castellano sin perder su identidad. El MINEDU (2016) define a la política educativa como aquella que está destinada a:

Formar niños, niñas, adolescentes, jóvenes, personas adultas y personas adultas mayores de pueblos originarios para el ejercicio de la ciudadanía como personas protagónicas que participan en la construcción de una sociedad democrática y plural. Para cumplir este propósito, se plantea una educación basada en su herencia cultural que dialoga con conocimientos de otras tradiciones culturales y de las ciencias, y que considera la enseñanza de y en lengua originaria y de y en el castellano. La Educación Intercultural Bilingüe forma a las y los estudiantes para poder desenvolverse tanto en su medio social y natural como en otros escenarios socioculturales y lingüísticos. (p. 7)

Tradición oral

Mencionar la tradición oral es esencial, ya que a través de ella las fábulas andinas y otros saberes ancestrales se han transmitido de generación en generación manteniendo viva la memoria colectiva y la cosmovisión de los pueblos andinos. Así lo define el decreto supremo N.º 004-2016-MC, las tradiciones orales “son todas las manifestaciones culturales de un grupo humano, cuyo vehículo de transmisión es la lengua oral. Este conjunto incluye conocimientos colectivos sobre cosmovisión, prácticas alimentarias, música, arte tradicional, medicina, tecnología, entre otros” (Ministerio de Cultura, 2016, p. 4).

Fábula

A lo largo de la investigación se menciona la fábula. Es sabido que estas narraciones breves son muy llamativas por tener como personajes a animales y objetos que presentan atributos humanos. Estas historias contienen un inicio, nudo y desenlace, los cuales por lo general concluyen con una moraleja. Esta tiene como propósito transmitir enseñanzas morales o lecciones de vida a través de la resolución de problemas o dificultades que se presentan en la trama. A este concepto Dido (2009) agrega que:

La fábula se desarrolló en una doble vertiente, por un lado, la fábula popular, creación anónima arraigada en los núcleos sociales, conservadas, transformadas y multiplicadas por la tradición oral; por otro, la fábula literaria, escrita por un autor con una intención artística íntimamente unida a otra de índole preceptiva, sociológica, ética o filosófica que, con ciertas reservas, caracteriza al género. (p. 3)

Entonces, se puede decir que las fábulas pueden ser una construcción social de acuerdo con el contexto cultural; por ende, no tienen un autor en específico.

También, existen fábulas con determinados autores quienes crearon narrativas con un propósito, añadiendo su propia creatividad y estilo personal.

Fábula andina

Las fábulas andinas poseen algunas características de la fábula tradicional, ya que tienen como principales personajes a la fauna y flora silvestre que existe en los andes. Estas narrativas, en las comunidades andinas, son una pieza importante para lograr el buen vivir entre personas donde los adultos son los que dejan como herencia a los más pequeños las diferentes enseñanzas que se pueden obtener de esas historias. Al respecto, Soriano y Ticllas (2012) refieren que:

La narración de fábulas andinas es una especie literaria del género narrativo a través de la cual el poblador andino transmite de forma oral normas, valores y costumbres que permitan una convivencia adecuada dentro de la sociedad donde se desarrolla. La narración de las fábulas andinas permite interiorizar y exteriorizar las actitudes del hombre para que tengan un pensamiento benigno. (p. 25)

Estos aprendizajes son para que cuando los niños crezcan, sean personas de bien y tomen buenas decisiones en los diferentes retos que se presenten en su vivir cotidiano.

Valores

Los valores, otro concepto presente en esta investigación, se refiere a los principios o normas de conducta que nos ayudan a distinguir lo que está bien de lo que está mal. Son guías que nos orientan a actuar de manera justa, honesta y

responsable, tanto con nosotros mismos como con los demás. Estos, se aprenden y se inculcan desde la infancia, principalmente en el seno familiar y en la escuela. A medida que el ser humano crece, va internalizando estos valores y los convierte en parte de su personalidad. Como señala García (2019):

Los valores son aquellos principios, virtudes o cualidades que caracterizan a una persona, una acción o un objeto que se consideran típicamente positivos o de gran importancia por un grupo social. Los valores son aquellas cualidades que se destacan en cada individuo y que, a su vez, le impulsan a actuar de una u otra manera porque forman parte de sus creencias, determinan sus conductas y expresan sus intereses y sentimientos. En este sentido, los valores definen los pensamientos de las personas y la manera en cómo desean vivir y compartir sus experiencias con quienes les rodean. (párr. 11)

Sumaq kawsay (buen vivir)

Es propicio definir este concepto, ya que mediante las moralejas de las fábulas se puede lograr el *sumaq kawsay* también conocido como el buen vivir. Esta noción se originó en las comunidades indígenas en donde se propone una forma de vida armónica y equilibrada con la naturaleza, las personas y la comunidad. Asimismo, Donald Rojas, como se citó en Caudillo (2012, p. 278) menciona que el *sumaq kawsay*:

Es el eje filosófico del pensamiento y actuación individual y colectiva de los pueblos indígenas, implica una relación indisoluble e interdependiente entre el universo, la naturaleza y la humanidad, donde se configura una base ética y moral favorable al medio ambiente, el desarrollo y de la

sociedad donde se manifiestan y se hacen necesarios la armonía, el respeto y el equilibrio.

En el ámbito educativo, el *sumaq kawsay* se ha convertido en un enfoque pedagógico alternativo que busca transformar la educación tradicional y promover una formación integral que valore el conocimiento ancestral, la interculturalidad y el desarrollo sostenible.

Cosmovisión andina

Son las creencias y conocimientos que los pueblos originarios han desarrollado y conservado a lo largo de las generaciones. Aquí las personas (runas), naturaleza (sallqa) y deidades (huaka) se consideran como un solo ser. Según Cruz (2018):

La cosmovisión andina se representa como el cosmos (universo) educativo, donde las personas, la cosmología y la sabiduría se implantan como una sola, las derivaciones nacen de la imagen del universo fundamentada desde la cosmovisión y las prácticas interpretadas se agrupan, donde lo mágico-ritual resulta un segmento imprescindible de la existencia. (p. 137)

Áreas curriculares

Las áreas curriculares forman parte de un programa educativo, son divisiones del conocimiento que los educandos realizan a lo largo de su etapa de aprendizaje. Estas áreas están diseñadas para una educación personalizada, relevante, transformadora, y aumentan su complejidad a medida que el estudiante va

adquiriendo más conocimientos. Así lo sostiene el Currículo Nacional de la Educación Básica:

Las áreas curriculares son una forma de organización articuladora e integradora de las competencias que se busca desarrollar en los estudiantes y de las experiencias de aprendizaje afines. El conjunto de las áreas curriculares, organizado según los ciclos, configuran el plan de estudios de las modalidades o niveles educativos de la Educación Básica. (MINEDU, 2016, p.161)

Estrategias didácticas

En las aulas, los docentes no solo explican, también usan actividades, juegos y técnicas para que los estudiantes aprendan con más facilidad. A esto se le conoce como estrategias didácticas y son clave para lograr buenos resultados en el aprendizaje. Según Pérez (como se citó en Tobón, 2013), “las estrategias didácticas se refieren a planes de acción que pone en marcha el docente de forma sistemática para lograr unos determinados objetivos de aprendizaje en los estudiantes” (p. 288). Esto quiere decir que el docente es quien selecciona y adapta diferentes estrategias según el contexto y las necesidades de los estudiantes para que su aprendizaje sea significativo.

CAPÍTULO III. METODOLOGÍA

3.1. Enfoque y tipo de investigación

Este proyecto se desarrolló con un enfoque cualitativo, “(también conocido como investigación naturalista, fenomenológica o interpretativa) es una especie de “paraguas” en el cual se incluye una variedad de concepciones, visiones, técnicas y estudios no cuantitativos” (Hernández, Fernández & Baptista, 2014, p.19). Esto permitió explorar, comprender y describir detalladamente el problema planteado.

3.2. Diseño metodológico

La presente investigación tuvo un diseño de etnografía educativa porque este tipo de estudio permitió abordar aspectos difíciles de captar con métodos cuantitativos posibilitando la comprensión profunda de lo que sucede en el entorno escolar. Así lo afirman Murillo y Martínez (2010):

La etnografía educativa trata esos temas que pueden considerarse como blandos, o subjetivos en la investigación cuantitativa, se centra en descubrir lo que allí acontece cotidianamente a base de aportar datos significativos, de la forma más descriptiva posible, para luego interpretarlos y comprender e intervenir adecuadamente en esa realidad particular de cada aula. (p.5)

La etnografía educativa es de suma importancia en el ámbito educativo porque permite identificar una problemática y proponer alternativas de solución para ofrecer una educación pertinente y de calidad.

3.3. Población y muestra teórica

Población

El trabajo de investigación se llevó a cabo en un centro poblado de la región de Cusco, provincia de Paruro. En dicho se encuentra una institución educativa EIB de revitalización cultural y lingüística, de nivel primaria, clasificada como polidocente completa, que cuenta con alrededor de nueve docentes y más de cien estudiantes.

Muestra teórica

Tabla 1

Muestra teórica de los informantes clave que participaron en la investigación

Técnica	Actor	Número de actores	Número de aplicaciones
Observación participante	Docentes	2 profesores	15
	Estudiantes	4to grado (14 niños@s) 6to grado (22 niños@s)	
Entrevista semiestructurada	Docentes	2 (4to y 6to grado)	2
	Padres y madres de familia	6 (3 niños y 3 niñas)	6
		4 (2 madres, 2 padres)	4
Total, de aplicaciones			27

Nota: fuente elaboración propia

3.4. Criterios de selección de caso(s)

Criterios de inclusión

- a) Se seleccionó a los estudiantes más activos y participativos de cuarto y sexto grado de primaria. Además, se tomó en cuenta el consentimiento informado, firmado por los padres o tutores de los niños participantes en la investigación.

- b) Se seleccionó a los docentes de cuarto y sexto grado de primaria asignados para la práctica preprofesional, ya que fueron los profesores que los investigadores observaron y acompañaron durante el proceso. Asimismo, se consideró a los docentes nombrados que cuentan con varios años de servicio en la escuela y en la comunidad.
- c) Se seleccionó a padres de familia de cuarto y sexto grado con disponibilidad de tiempo y a los que se mostraban más preocupados por el aprendizaje de sus hijos. Asimismo, se consideró a aquellos que manejaban mejor el quechua y que estaban orgullosos de sus tradiciones orales. También se utilizó la técnica de la bola de nieve para identificar a otros familiares (como abuelos) ampliando así la red de participantes.

Criterios de exclusión

- a) No se consideró a los estudiantes que no mostraban seguridad porque había la posibilidad que durante el desarrollo de la entrevista no pudiesen responder las preguntas, se pongan a llorar o se queden callados. Asimismo, se descartó a los niños que no contaban con el consentimiento informado firmado por sus padres.
- b) No se consideró a los docentes que no contaban con disponibilidad de tiempo ni a los que no estaban interesados en participar en la investigación.
- c) No se consideró a los padres de familia que no contaban con disponibilidad de tiempo ni a los que no mostraban preocupación por el aprendizaje de sus hijos. También se excluyó aquellos que no manejaban bien el quechua y a los que no se sentían orgullosos de sus tradiciones orales.

3.5. Categorías

Para la presente investigación, se consideraron tanto categorías a priori como categorías emergentes. Las categorías a priori fueron establecidas a partir del marco teórico y los objetivos del estudio. Por otro lado, se permitió la aparición de categorías a posteriori (emergentes) que surgieron directamente del análisis de los datos obtenidos en el campo. Así lo explica Cisterna (2005) que “estas categorías y subcategorías pueden ser apriorísticas, es decir, construidas antes del proceso recopilatorio de la información, o emergentes, que surgen desde el levantamiento de referenciales significativos a partir de la propia indagación” (p. 64). Este proceso permitió que no solo se tomarán en cuenta las ideas iniciales, sino también las que aparecieron directamente en el trabajo de campo, lo que enriquece el análisis y ayuda a comprender mejor lo que sucede en el contexto educativo estudiado.

Tabla 2

Tabla de las categorías y subcategorías del estudio

Categorías	Subcategorías
-Integración de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB de Cusco	- Incorporación de las fábulas andinas en las áreas curriculares y la enseñanza de valores - Estrategias didácticas utilizadas con fábulas andinas - Valores promovidos en la escuela a partir de las fábulas andinas - Personajes simbólicos en las fábulas andinas
-Contribución de la narración familiar de fábulas andinas en la enseñanza de valores	- Fábulas andinas en la oralidad familiar - Valores promovidos en el hogar a partir de las fábulas andinas - Momentos y espacios de la narración de fábulas - Transmisión intergeneracional de las fábulas andinas
-Relación escuela y comunidad	- Articulación de valores entre la escuela y comunidad
-Desafíos en la transmisión oral de las fábulas andinas	- Fábulas sin registro escrito - Resistencia de padres jóvenes a transmitir fábulas

Nota. La tabla muestra las categorías a priori y a posteriori. Fuente: Elaboración propia

3.6. Técnicas e instrumentos de recojo de datos

Técnicas

En el presente trabajo etnográfico una de las técnicas utilizadas fue la observación participante, ya que aquí los investigadores fueron partícipes de las actividades y observadores de los comportamientos de los actores en estudio. Como detalla Bracamonte (2015):

La técnica de la observación participante busca describir los comportamientos de los seres vivos en su medio natural o medio social, es el investigador el que se traslada a estudiar de forma directa los fenómenos. Esta fase en la cual se logra detallar debe estar unida al discurso de los actores principales en su modo de ver y constatar lo que es, por ello la consideración del tiempo que se utiliza es vital para llevar con éxito este proceso. (p. 136)

Otra de las técnicas empleadas fue la entrevista. Esta se utilizó para recopilar información, experiencias, datos sobre el tema o problema específico. Esta consistió en una conversación cara a cara entre el investigador y el entrevistado. Como menciona Tejero (2021) “la entrevista es un proceso dialógico entre dos personas, un entrevistado y un entrevistador. Persigue unos objetivos concretos, que se pueden resumir en el deseo del entrevistador de obtener información del entrevistado” (p. 65).

Cabe mencionar que no se pudo observar el relato de fábulas andinas en el hogar, debido a que los investigadores se encontraban realizando su práctica preprofesional en campo, lo cual demandaba tiempo para la preparación y

corrección de actividades. Asimismo, la recolección de datos se centró en fuentes primarias, como entrevistas y observaciones en el aula o en espacios educativos formales. En ese sentido, no fue posible participar en los espacios cotidianos de narración de fábulas en el hogar, los cuales, según informaron los participantes, se realizaban por las tardes y en otros momentos espontáneos. Sin embargo, las entrevistas permitieron recoger información sobre los valores presentes en las fábulas andinas que los padres y madres transmiten en el hogar.

Instrumentos

Uno de los instrumentos utilizados fue la guía de entrevista semiestructurada, que posibilitó conseguir una información detallada. Fue flexible, por ello, los entrevistadores pudieron modificar las preguntas planificadas de acuerdo con las necesidades y a la situación, así como lo indica Lopezosa (2020), “los investigadores pueden interactuar y adaptarse a los entrevistados y a sus respuestas, en definitiva, son entrevistas más dinámicas, flexibles y abiertas, y por tanto permiten una mayor interpretación de los datos que con las entrevistas estructuradas” (p. 89).

También, se utilizó la guía de observación. Este permitió al investigador enfocar su atención y registrar detalles e interpretar sus hallazgos, como lo mencionan Campos y Lule (2012):

Es el instrumento que permite al observador situarse de manera sistemática en aquello que realmente es objeto de estudio para la investigación; también es el medio que conduce la recolección y obtención de datos e información de un hecho o fenómeno. (p.56)

3.7. Consideraciones éticas

Los principios éticos que acompañaron la investigación fueron:

- a) **Autonomía:** Antes de iniciar con la investigación se obtuvo el consentimiento de los participantes, para ello rellenaron las fichas de consentimiento informado. Además, se les proporcionó información de los objetivos del estudio a realizar, y se les garantizó a los participantes su derecho de negarse o retirarse en cualquier etapa de la investigación.
- b) **Confidencialidad:** Los datos personales de los participantes, el nombre de la escuela y la de comunidad fueron protegidos mediante el uso de códigos, y la información obtenida no fue divulgada, solo tienen acceso a ella los investigadores. En las fotografías se taparon las caritas de los menores de edad.
- c) **Beneficencia:** Durante el desarrollo de la investigación no se otorgó ningún beneficio material o económico. Sin embargo, una vez finalizada la investigación, se les entregó los resultados a los actores educativos y comunitarios.
- d) **No maleficencia:** Para proteger la privacidad y la dignidad de los participantes se evitó cualquier forma de presión o coerción que pudo influir en su participación voluntaria en la investigación.
- e) **Respeto al desarrollo de las sesiones de aprendizaje:** Durante el desarrollo de las sesiones se respetó la autonomía de los docentes asegurando que no se interrumpiera injustificadamente.

3.8. Plan de recojo y análisis de datos

- a) **Recojo de información bibliográfica:** El primer paso fue la recopilación de información relevante sobre el tema de investigación. Se utilizaron fuentes confiables como Google Académico, Redalyc, Alicia, entre otras, para obtener

artículos, libros y estudios que sirvan de base teórica para el trabajo. Esta información ayudó a comprender el contexto y los antecedentes del tema.

- b) Propuesta de instrumentos:** Con la información bibliográfica ya revisada, se procedió a diseñar los instrumentos necesarios para la recolección de datos en el campo. Esto incluyó la creación de una guía de observación y una guía de entrevistas semiestructuradas. Estas herramientas fueron claves para obtener datos precisos y relevantes directamente del lugar de estudio.
- c) Recojo de información en campo:** Utilizando los instrumentos diseñados, se llevó a cabo la recolección de información en el campo. Esto implicó observar las dinámicas del lugar de estudio y realizar entrevistas a los participantes seleccionados. El objetivo fue obtener datos de primera mano que enriquezcan la investigación.
- d) Procesamiento de la información:** Esto incluyó la transcripción de las observaciones y entrevistas, la clasificación de los datos obtenidos, y la comparación de estos mediante técnicas como la categorización y la triangulación. Este paso fue esencial para organizar y preparar la información para el análisis.
- e) Análisis de la información:** En esta etapa, se analizaron los datos procesados para identificar patrones, temas y conclusiones relevantes, tomando como referencia los objetivos y preguntas iniciales de la investigación. Durante el análisis, surgieron categorías no previstas en el diseño original, lo que enriqueció los resultados. Este proceso permitió obtener hallazgos significativos y bien fundamentados.
- f) Elaboración del informe:** Con los resultados del análisis, se redactó un informe detallado que presenta los hallazgos de la investigación. Este informe incluye una

discusión de los resultados, conclusiones y posibles recomendaciones basadas en los datos obtenidos.

- g) Devolución de los resultados:** Finalmente, los resultados de la investigación se devolverán a la comunidad estudiada, asegurando que la comunidad se beneficie del conocimiento generado a partir del estudio.

Plan de análisis

Se realizó el análisis, una vez aplicada las técnicas de recolección de insumos, como lo son las entrevistas, la observación participante y otros registros complementarios como los apuntes realizados en los cuadernos de campo, las fotografías y audios. Esta información fue transcrita y digitalizada en un documento Word. Posteriormente, se organizó a través de códigos y categorías y se analizaron mediante la triangulación.

CAPÍTULO IV. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

4.1. Contexto del estudio

La comunidad del presente estudio se sitúa en la provincia de Paruro, en la región de Cusco. Está ubicada a 3,068 metros sobre el nivel del mar. Tiene aproximadamente 30,939 habitantes del cual el 69.4% de su población hablan el quechua Collao (según los datos del censo del 2017). Las actividades principales que realizan las familias para el sustento de su hogar son la agricultura, la ganadería y la crianza de cuyes. Aparte de esto, en la comunidad conviven diferentes religiones como la católica y la evangélica. También siguen presentes prácticas y creencias tradicionales andinas, como la celebración del Día de los Muertos, en la que las familias honran a sus difuntos con ofrendas, comida y rituales.

La institución educativa donde se llevó a cabo la investigación se encuentra en una comunidad de la provincia de Paruro, ya mencionada anteriormente. Esta escuela sigue el modelo de la EIB de Revitalización Cultural y Lingüística. Es una institución polidocente completa, cuenta con ocho docentes de aula y un profesor de Educación Física. La infraestructura consta de ocho aulas, de las cuales segundo y quinto grado tienen dos secciones. Al igual que la comunidad, la escuela dispone de servicios básicos como luz, agua y desagüe, lo que permite un mejor desarrollo de las actividades educativas y comunitarias.

En la presente investigación se trabajó específicamente con los estudiantes de cuarto y sexto de primaria, por lo que la observación se centró únicamente en estos niveles. Esto significa que no se recogieron experiencias de otros grados, por

lo que los resultados reflejan cómo se integran las fábulas andinas en dichos niveles y no en toda la institución.

Asimismo, la investigación consideró únicamente a los docentes de cuarto y sexto grado quienes fueron observados durante toda la práctica preprofesional. Esto permitió conocer sus estrategias de enseñanza, sin embargo, no se incluyó la experiencia de otros profesores de la escuela. Esto fue una limitación ya que restringió el análisis de otras formas de trabajo dejando fuera la visión de otros profesores que también podrían haber usado las fábulas andinas en sus clases.

En el caso de los padres de familia, estos también pertenecían a los grados ya mencionados. Su participación dependió de su tiempo y disponibilidad, lo que redujo la cantidad de entrevistas posibles. Además, los padres identificados inicialmente fueron difíciles de contactar porque trabajaban. Con la técnica de bola de nieve se llegó a algunos familiares narradores, como abuelos, pero no fue posible entrevistarlos porque vivían lejos o no tenían tiempo.

4.2. Integración de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB

4.2.1. Incorporación de las fábulas andinas en las áreas curriculares y la enseñanza de valores

La EIB se caracteriza por priorizar la cultura y la lengua originaria del estudiante como centro de aprendizaje del niño. Esta orientación se pudo ver reflejada en el aula durante la práctica docente, donde se constató que la fábula andina (expresión de la tradición oral andina) fueron utilizadas principalmente en el área de

Comunicación. Sin embargo, también se emplearon fábulas occidentales y otros relatos como los cuentos, que permitieron fomentar diversos valores en los estudiantes. Esto demuestra que, aunque las fábulas andinas se emplearon específicamente en Comunicación, la oralidad andina en general sigue presente en las aulas y puede trabajarse en diferentes áreas curriculares.

a) Uso de fábulas andinas en el área de Comunicación

En el área de Comunicación, se constató que las fábulas andinas son utilizadas especialmente en actividades de lectura. Por ejemplo, en una de las sesiones de dicha área, el docente propuso la lectura de una fábula andina titulada “La wallata y la zorra” como medio para trabajar la comprensión y el análisis del texto. Tal como se registró en el cuaderno de campo del 6to grado:

Durante la sesión, el docente inicia mencionando que ese día leerán una fábula. Pregunta a los estudiantes si han escuchado sobre “Atuqmantawan wallatamantawan” (El zorro y la gaviota). Los niños reaccionan con entusiasmo y algunos responden emocionados: “Yo, profe, el zorro quema las patitas de sus hijitos”. [...] La lectura se desarrolla en cadena, cada estudiante leyó un fragmento del texto en voz alta. Al concluir la lectura, el docente realiza una reflexión sobre la moraleja de la historia. Para ello, menciona a la cantante Muñequita Milly y les pregunta si saben por qué falleció. Los estudiantes responden: “Porque quería cambiar su apariencia”, otro agrega: “Quería sacarse su grasa”. El docente continúa la conversación preguntando si la cantante actuó como la zorra de la fábula.

También se registró que:

Finalmente, el docente les dice a los niños que cada persona debe aceptarse tal como es, ya que si no lo hacen pueden poner en riesgo su integridad física, tal como sucedió con la cantante, o como en la fábula, donde la zorra, por querer cambiar las patitas de sus crías, terminó causándoles la muerte. (Observación N.º 1, Cuaderno de campo, 2024).

Figura 1

Texto de la fábula andina “La wallata y la zorra”



Nota. Fotografía tomada por Basilia.

Esta observación muestra que la fábula andina de “La wallata y la zorra” aparte de captar la atención de los estudiantes deja una valiosa enseñanza sobre la importancia de aceptarnos tal como somos. Así como la zorra, al querer cambiar las patitas de sus crías, termina haciéndoles daño, también en la vida real podemos sufrir consecuencias negativas si no al intentar cambiar nuestro cuerpo. Esta reflexión se refuerza con el caso mencionado por el docente sobre la cantante Muñequita Milly, quien, por querer modificar su apariencia, perdió la vida. La

moraleja nos invita a querernos, respetarnos y a comprender que cada persona es valiosa tal como es.

De la misma forma, en otra sesión del área Comunicación en cuarto grado, se trabajó con una fábula andina titulada “El viaje del zorro al cielo”, el cual se usó en otra sesión del área de comunicación de cuarto grado, tal como se describe a continuación:

El profesor reparte una ficha con la fábula “El viaje del zorro al cielo” . Primero, los niños leen en cadena, y luego el profesor hace una última lectura, empleando la entonación y gestos adecuados. Después, el profesor plantea las siguientes preguntas: “¿Cuáles eran los personajes principales?”, “¿Qué pasa al inicio de la fábula?” Y “¿Cuál es la enseñanza que nos deja?”. A lo que los niños responden que los personajes principales son el zorro y el loro, que en el inicio iba ver una fiesta en el cielo donde iban asistir todos los animales donde el zorro se comportó muy mal; finalmente los niños mencionan que la fábula deja la enseñanza de que no debemos ser codiciosos e irrespetuosos ya que podemos terminar como el zorro quien perdió la vida por sus malos actos. A modo de cerrar la reflexión sobre la moraleja el docente dice: “Muy bien niños, hemos aprendido que nuestras acciones siempre tienen consecuencias. Así como el zorro que actuó con codicia y falta de respeto, y tuvo un mal final, nosotros también debemos pensar antes de actuar”. A continuación, presenta una silueta que muestra las partes de la fábula leída para guiar a los niños en la creación de su propia fábula [...]. (Observación N.º 5, Cuaderno de campo, 2024).

La fábula andina “El viaje del zorro al cielo” fue un recurso valioso para que los estudiantes reflexionaran sobre la importancia de no ser codiciosos ni irrespetuosos. A través del diálogo guiado por el docente, los niños comprendieron que las malas acciones tienen consecuencias negativas y que siempre debemos mantener el respeto y la humildad.

En otra sesión del área de Comunicación en sexto grado, se utilizó la fábula de “El zorro y el quirquincho” permitiendo la reflexión sobre la importancia de la honestidad, tal como se registró en el cuaderno de campo:

El docente lee la fábula de “El zorro y el quirquincho” dramatizando los hechos para una mejor comprensión. Mientras narra la historia, camina por el salón impostando la voz de los personajes, en los momentos más emocionantes, el docente hace gestos exagerados con las manos, abre los ojos con sorpresa o corre suavemente de un lado a otro del aula.

A través de los personajes, se observa una lección sobre la honestidad en las relaciones de trabajo y asociación. El zorro, quien desprecia el trabajo agrícola, busca aprovecharse de la inteligencia subestimada del quirquincho. Sin embargo, este último, que es más inteligente de lo que el zorro cree, siempre encuentra la forma de beneficiarse y evitar ser explotado. La moraleja está relacionada con la justicia y la importancia de la astucia para no dejarse engañar por quienes actúan de manera egoísta o deshonesto. El profesor destaca cómo el quirquincho, con su ingenio, logra aprovechar las decisiones del zorro, dando una lección de que el

conocimiento y la inteligencia pueden superar la explotación. (Observación N.º 7, Cuaderno de campo, 2024).

Figura 2

Texto de la fábula andina de “El zorro y el quirquincho”

EL ZORRO Y EL QUIRQUINCHO.
Un zorro perezoso, tenía una chacra, pero como era mal labrador, hacía varios años que no la sembraba. No le gustaba el trabajo de la tierra, tan **sedentario** y sucio. Le parecía indigno de él, quien era tan apuesto y quien prefería una vida de largos viajes y buena cacería. Pero cada día que pasaba sentía más necesidad de hacer producir aquella chacra inútil, pues no siempre andaban bien sus negocios y pasaba hambre con frecuencia.
La solución estaba en encontrar un socio que trabajara por los dos. Pensó entonces en el **quirquincho**, que era buen labrador; además, ya que tenía fama de ser poco inteligente, el zorro fácilmente podría aprovecharse de su trabajo. Y así fue como buscó al quirquincho y le propuso formar una sociedad. El quirquincho pondría la semilla y el trabajo; la tierra, y estipularía la forma de repartir el producto. El quirquincho aceptó y dispuso todo lo necesario para llevar a cabo lo pactado.
El zorro dio entonces sus instrucciones: - Escúcheme: este año, compadre, será para mí todo lo que den las plantas de la siembra arriba de la tierra, y para usted lo que den abajo. - Bien, compadre - contestó el sembrador.
Pero el quirquincho era más inteligente, de lo que pensaba el zorro. Se daba cuenta del escondido propósito del zorro, el de aprovecharse de su trabajo y de sus bienes, y sembró papas. Cuando llegó la época de la cosecha, a él le correspondieron las papas y al zorro las hojas inútiles que las plantas daban arriba de la tierra.
Al año siguiente, el zorro, molesto por el mal negocio, dijo a su socio: - Este año, compadre, como es justo, será para mí lo que produzcan las plantas bajo tierra y para usted lo que produzcan arriba. - Bien, compadre, será como usted dice - replicó el quirquincho. Y sembró entonces trigo.
Cuando estuvo maduro, lo segó, llenó su granero de espigas, y le entregó al zorro una carga de raíces sin utilidad.
-No me dejaré burlar más -pensó el zorro, y al año siguiente le dijo al quirquincho: -Ya que usted, compadre, ha sido tan afortunado con las cosechas anteriores, este año será para mí lo que den las plantas arriba y abajo, y para usted lo que den en el medio.
-Bien, compadre, ya sabe que respeto su opinión -dijo el quirquincho, y sembró maíz.

Nota. Fotografía tomada por Ronald.

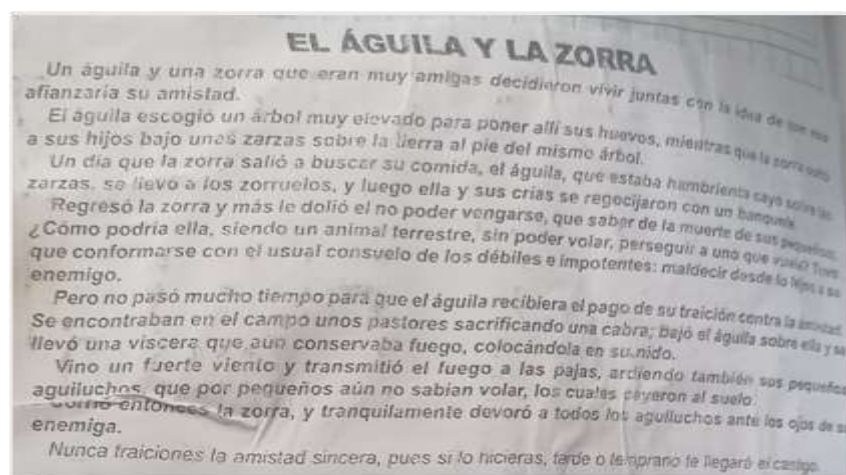
Al hacer uso de la fábula andina “El zorro y el quirquincho” el docente promovió valores como el ser justos y solidarios con los demás. Asimismo, en la historia, el quirquincho, que parece ser más débil, usa su inteligencia y demuestra que el trabajo honesto tiene mucho valor.

Por último, en otra sesión de Comunicación de cuarto grado se trabajó la fábula de “El águila y el zorro”, la cual permitió reflexionar sobre la amistad y la justicia. Esta enseñanza fue recogida en el cuaderno de campo:

El docente realiza una lectura rápida de la fábula “El Águila y la Zorra”, mencionando que este relato transmite una lección moral centrada en la traición y la justicia. A través de la historia de dos animales, menciona cómo la amistad se rompe debido a la traición del águila hacia la zorra, lo que desencadena una serie de acciones que finalmente llevan a la venganza de la zorra y la pérdida de los hijos del águila. Tras la lectura, los niños comienzan a discutir cómo la zorra debió haber tenido sentido al ser traicionada, identificándose con su deseo de justicia. Algunos niños expresaron que la zorra tenía derecho a vengarse porque fue herida, mientras que otros cuestionaron si fue correcto que se desquitara de esa manera, mostrando su sentido de justicia y empatía. Un estudiante dice: “¡Eso no fue justo para los aguiluchos, ellos no tenían la culpa de lo que hizo su mamá!”

Figura 3

Texto de la fábula andina de “El águila y la zorra”



Nota. Fotografía tomada por Ronald.

Al leer esta historia, los niños pudieron reflexionar de que se hace cosas malas, muchas veces la vida nos devuelve esas acciones, por eso es mejor actuar siempre con respeto, justicia y amabilidad. La enseñanza “nunca traiciones la amistad

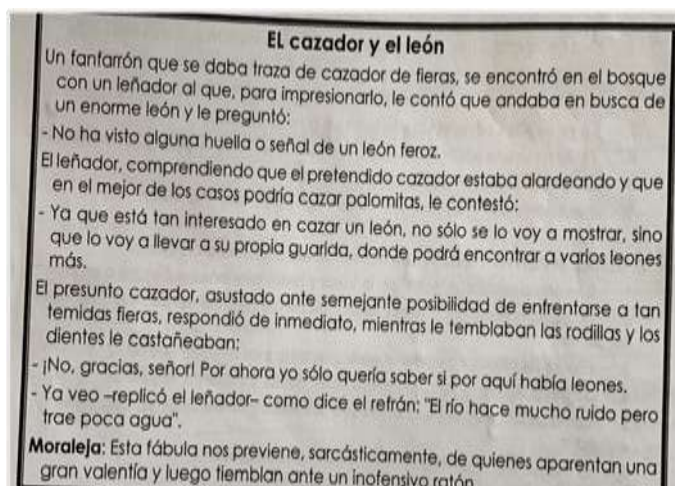
sincera, tarde o temprano te llegará el castigo” les recordó que siempre debemos actuar con empatía, no hacer daño a los demás y cuidar a las personas que valoramos.

En otra sesión del área de Comunicación en sexto grado, el docente no usó una fábula andina, sino una fábula occidental, como lo es “El cazador y el león”. Esta narración permitió la reflexión del mensaje y, además, fue utilizada de forma útil para reforzar el uso de los signos de puntuación, tal como se registró en el cuaderno de campo:

El docente inicia la sesión leyendo la fábula de “El cazador y el león”. Luego, reflexionan sobre su mensaje, destacando que las apariencias pueden ser engañosas. Para reforzar esta idea, el docente repite una frase que se menciona en el texto: “El río hace mucho ruido, pero trae poca agua”, a partir de ello, explica que no debemos alardear de lo que no somos ni tenemos. Seguidamente, el docente pregunta a los niños sobre qué son los signos de puntuación. Algunos comentan, según sus saberes anteriores, que son normas que ayudan a construir oraciones, párrafos o textos. Otro estudiante menciona que los signos de puntuación dan sentido a lo que se quiere decir. Luego, dialogan sobre el uso de las comas y los puntos en el texto, sobre qué función está cumpliendo en las oraciones, en los párrafos y todo el texto. Por último, les presenta un video explicativo sobre el uso de la coma. (Observación N.º 3, Cuaderno de campo, 2024).

Figura 4

Texto de la fábula occidental de “El cazador y el león”



Nota. Fotografía tomada por Basilia.

Según lo observado, se puede decir que la fábula utilizada en la sesión no solo transmite un mensaje valioso sobre la humildad y la importancia de no dejarnos llevar por las apariencias, sino que también sirve para captar el interés de los estudiantes. A partir de la lectura y análisis, el docente introduce de manera sutil el tema de los signos de puntuación, permitiendo que los niños comprendan su función dentro del texto y cómo estos ayudan a dar sentido a las oraciones y párrafos.

En otra sesión del área de Comunicación del cuarto grado se ha observado el uso de una fábula “el conejo y el zorro”, que al igual que el anterior, esta narrativa es una fábula occidental. La clase fue muy reflexiva y atractiva para los niños, tal como se menciona en el cuaderno de campo:

El profesor coloca un papelote en la pizarra con la fábula “El conejo y el zorro”. El texto tiene un formato de gran tamaño con letras e imágenes grandes. Al ver esto, los niños muestran su felicidad, lo que es evidente en sus rostros sorprendidos y sonrientes. Era algo novedoso para ellos ya que

estaban acostumbrados a leer las fábulas en libros o fichas pequeñas, pero al ver la historia en tamaño gigante, se sorprendieron. Después, el profesor pide voluntarios para leer al frente. Todos levantan la mano, por lo que el docente propone hacer un pequeño sorteo para decidir quiénes leerán la fábula. Realizado el sorteo, los niños seleccionados pasan a leer. Al finalizar las lecturas, el profesor pregunta: “¿Qué nos enseña esta fábula? ¿Cuál es el principal valor que nos enseña?” Los niños responden que no debemos engañar a los demás como el zorro que engañó al conejo, pero al final perdió; uno de ellos menciona que debemos ser considerados con nuestros compañeros y no burlarnos de los demás. El docente refuerza las ideas diciendo que “debemos de ser considerados con nuestros prójimos, respetar y ser honestos con lo que hacemos y decimos”. (Observación N.º 5, Cuaderno de campo, 2024).

A partir de lo observado, se puede decir que el uso del formato gigante de la fábula despierta el interés y la emoción de los estudiantes, generando una mayor participación en el aula. Además, esta actividad permitió la reflexión en valores, como la honestidad y la consideración, demostrando que el uso de las fábulas no solo se basa en enseñar a leer, sino también a fomentar valores que los estudiantes pueden aplicar en su vida diaria.

b) Uso de fábulas andinas en el área de Ciencia y Ambiente

En el área de Ciencia y Ambiente, aunque el docente no trabajó directamente con fábulas andinas, integró cuentos que promovieron valores como el respeto y el cuidado de la naturaleza, que es crucial porque desarrolla el concepto de Buen vivir (Sumaq kawsay) y por ello se incluye en esta sección. Por ejemplo, en una

sesión de cuarto grado, el docente usó el cuento de “Toño y la Pachamama”, donde se destacó que la Pachamama es la Madre Naturaleza, fuente de alimentos esenciales para la supervivencia de las personas, asimismo, resaltó la importancia de cuidarla no solo previniendo la contaminación, sino también siguiendo las prácticas tradicionales. Tal como fue documentado en el cuaderno de campo:

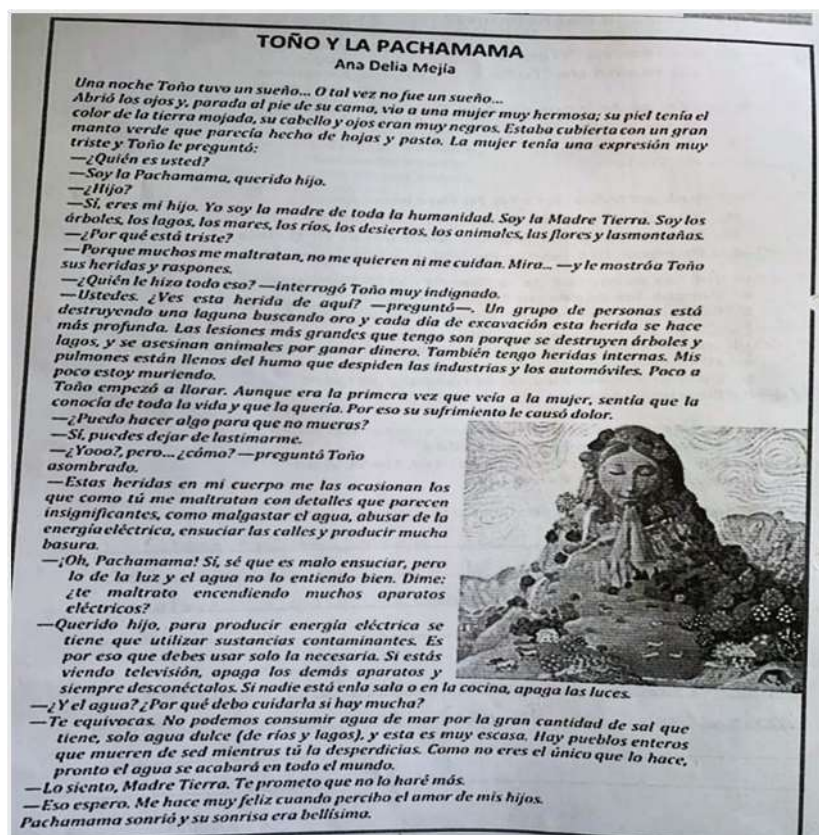
El docente presentó una ficha de lectura titulada Toño y la Pachamama. Les explicó a los niños que primero leerían el texto en silencio y luego lo harían en voz alta, todos juntos. [...] Después de la lectura, el docente preguntó: ¿Qué le pasa a la Pachamama? ¿Por qué se está enfermando?. Los niños dijeron que es porque las personas botan basura, contaminan el agua, talan árboles y dañan la naturaleza. Una niña dijo: Yo he visto basura en el río cerca de mi casa, y otro niño comentó: Mi papá dice que ya no hay tantas truchas como antes.

También, se logró registrar lo siguiente:

Luego, el profesor les hizo una pregunta más personal: ¿Nosotros realmente la estamos cuidando?. Algunos niños dijeron que sí, porque no botan basura o ayudan a regar las plantas, mientras que otros dijeron que a veces se olvidan. También les preguntó si habían soñado alguna vez con la Pachamama. Un niño contó: Mi mamá soñó que el maíz estaba llorando porque no lo habían regado. El profesor aprovechó este momento para decir que la Pachamama es como una madre que nos da todo, comida, agua y vida. Les explicó que no solo se le cuida evitando ensuciar, sino también con ofrendas, como hacen las familias cada primero de agosto. (Observación N°12, cuaderno de campo, 2024)

Figura 5

Texto del cuento de “Toño y la Pachamama”



Nota. Fotografía tomada por Basilia.

El uso del cuento “Toño y la Pachamama” en el aula permitió no solo trabajar la comprensión lectora, sino también fomentar valores importantes como el respeto, la gratitud y el cuidado hacia la naturaleza. A través de la historia, los niños pudieron reflexionar sobre sus propias prácticas cotidianas y la relación que tienen con su entorno ambiental.

En otra sesión del área de Ciencia y Ambiente del sexto grado, también se pudo ver que el docente utilizó un texto narrativo titulado “El cuidado del medio ambiente es una responsabilidad de todos”. Este cuento promovió valores sobre el

respeto y cuidado de la naturaleza, como se detalló a continuación en el Cuaderno de campo:

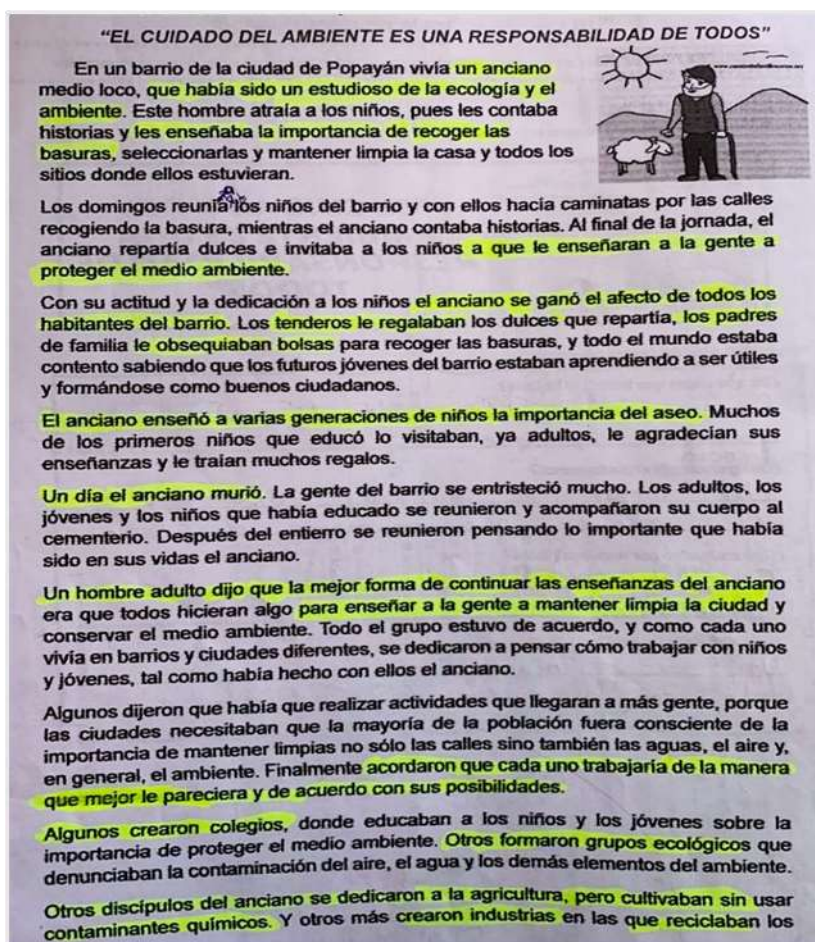
El docente presentó un texto titulado “El cuidado del medio ambiente es una responsabilidad de todos”. En un primer momento, indicó a los niños que realizaran una lectura silenciosa, seguida por una lectura en cadena. El texto narraba la historia de un anciano ecologista que se reunía con niños para enseñarles a cuidar el medio ambiente mediante acciones como recoger basura y mantener el entorno limpio[...]

Del mismo modo, se registró lo siguiente:

A partir de esta lectura, el docente formuló preguntas como: ¿Qué podemos hacer en nuestra comunidad para acabar con la contaminación?, ¿Creen que nosotros también podemos ser aprendices del anciano?, y ¿Qué acciones podemos realizar en familia para cuidar el ambiente?. Los niños mencionan acciones como no arrojar basura a los ríos, reciclar y utilizar abonos naturales en lugar de productos químicos para proteger la tierra. Tras la discusión, el docente menciona que debemos cuidar a la madre naturaleza, ya que cada día se está enfermando más y más a causa de la contaminación y el mal uso de los suelos. De igual forma, destacó que cultivar de forma natural no solo beneficia a la Pachamama, sino también a las personas, ya que los alimentos crecen con más nutrientes cuando no se usan productos químicos. Además, generó una reflexión sobre las prácticas agrícolas actuales, señalando que muchas familias están olvidando métodos sostenibles y dañando la naturaleza con químicos. (Observación N°13, cuaderno de campo, 2024).

Figura 6

Texto del cuento de “El cuidado del medio ambiente es una responsabilidad de todos”



Nota. Fotografía tomada por Basilia.

Lo anterior evidencia que la lectura “El cuidado del medio ambiente es una responsabilidad de todos” promueve el valor del respeto hacia la naturaleza y la importancia de cuidarla sin contaminarla. Con las preguntas que el profesor realizó, los niños reflexionaron sobre lo que pueden hacer para proteger el ambiente. Dijeron cosas importantes como no botar basura a los ríos, reciclar y usar abono natural en lugar de químicos. El profesor también recordó que la Madre Naturaleza se está enfermando por la contaminación y que si la cuidamos

también cuidamos nuestra salud. Así, recuperaron el *Sumaq kawsay* (Buen vivir) andino y aprendieron que cuidar la tierra es una responsabilidad de todos.

c) Uso de fábulas andinas en el área de Matemática

En el área de Matemática no se usó una fábula andina en específica, pero se usó personajes presentes en las fábulas andinas (como se conoce por nuestro origen quechua), facilitando un aprendizaje más significativo en los estudiantes. Tal como se detalla en esta observación que se realizó en el sexto grado:

El docente inició su sesión mostrando dos imágenes: una de un cóndor y otra de un zorro. Preguntó a los estudiantes cómo conocen a estos animales en su comunidad. Los niños respondieron que al zorro le llaman Atup y al cóndor, Kuntur, explicando que en quechua sus nombres no cambian mucho. El docente les preguntó si estos animales tendrán un nombre propio, como las personas. Un niño levantó la mano y comentó: “Cuando el zorro se acerca a nuestras casas, debemos saludarlo diciendo: 'Buenas tardes, compadre Antonio'. Si lo echamos gritando '¡fuera zorro!', él volverá y se comerá nuestras gallinas”. El docente confirma que en su comunidad suele llamarlo así. Luego preguntó: “¿Y el cóndor?” Los niños recordaron un cuento donde el cóndor era llamado Mariano.

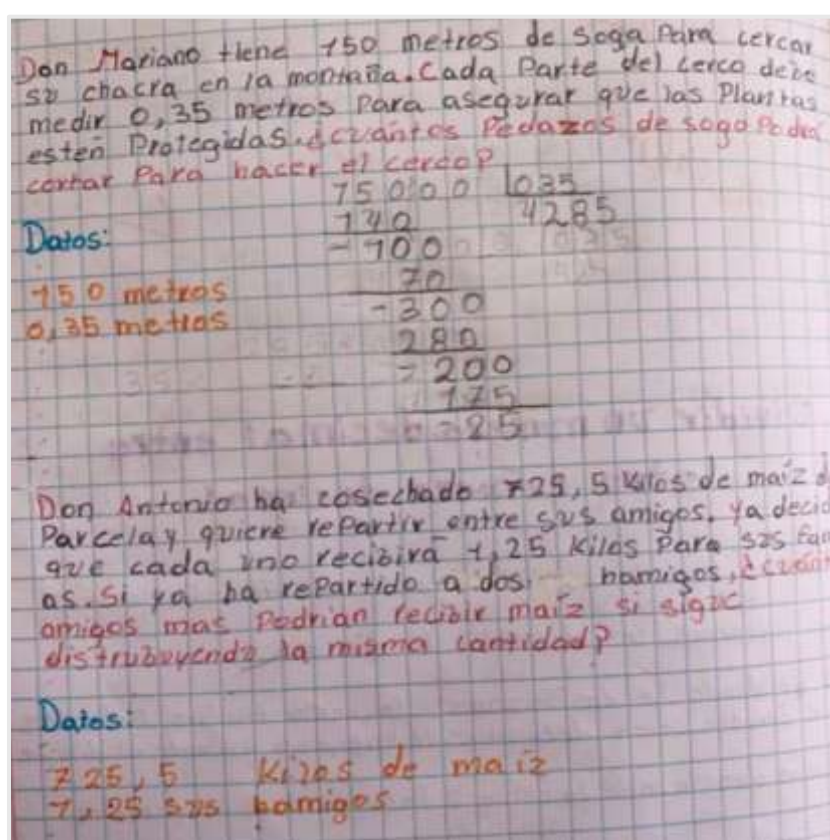
Continuando la observación:

Después de la conversación, el docente explicó que los problemas de matemáticas que resolverían incluían a estos personajes como protagonistas. Presentó un problema que involucraba operaciones con números decimales: “Don Mariano tiene 150 metros de soga para cercar su

chacra en la montaña. Cada parte del cerco debe medir 0,35 metros para asegurar que las plantas estén protegidas. ¿Cuántos pedazos de sogá podrá cortar para hacer el cerco?”. Los niños comenzaron a trabajar en la resolución del problema. (Observación N°15, cuaderno de campo, 2024).

Figura 7

Situación problemática de Matemática usando personajes de la fábula andina de “El zorro y el cóndor”



Nota. Fotografía tomada por Ronald.

El docente captó la atención de los estudiantes utilizando personajes de fábulas andinas típicas de la zona (cuyos animales notamos que los niños conocían como tradición oral) en el planteamiento de sus situaciones problemáticas. Al integrar a

Antonio, el zorro y Mariano, el cóndor, logró conectar los contenidos matemáticos con la oralidad de la comunidad.

d) Uso de fábulas andinas en otras áreas

En otras áreas como Personal Social, Arte y Cultura, Religión, Tutoría o Educación Física, no se evidenció el uso de fábulas andinas ni de narrativas similares. Esto refleja que su aplicación aún está limitada a ciertas áreas del currículo, a pesar de su potencial como recurso valioso para fortalecer valores y la identidad cultural.

4.2.2. Estrategias didácticas utilizadas con fábulas andinas

En este apartado se describen las formas y estrategias que utilizaron los docentes para trabajar con fábulas andinas y lograr que los estudiantes comprendieran mejor los textos y reflexionaran sobre su contenido. Durante las diferentes sesiones de aprendizaje se observaron el uso de diversas estrategias, lo que permitió a los niños comprender el texto y reflexionar sobre los distintos valores presentes en las historias, ya sean fábulas andinas propias de la comunidad o creadas por el docente.

a) Lectura

Una de las estrategias utilizadas por los docentes fue la lectura de las fábulas andinas. Esto se evidencia en el uso de diversos métodos para favorecer la comprensión, tales como:

Lectura en voz alta

En el área de Ciencia y Ambiente se trabajó la lectura en voz alta con el texto “Toño y la Pachamama”. Se leyó párrafo por párrafo, y el docente animó a los niños a leer con buena entonación y a ponerle emoción a los diálogos que había. En el cuaderno de campo se registró lo siguiente: “Durante la lectura en voz alta, que se hizo párrafo por párrafo, el docente animó a los niños a leer con buena entonación y a darle emoción a los diálogos.” (Observación N°12, cuaderno de campo, 2024). Con esta estrategia, los estudiantes practicaron su pronunciación y aprendieron a leer con más emoción, lo que hizo que los niños muestren más interés por el texto.

Lectura silenciosa

En una sesión del área de Ciencia y Ambiente, se usó el texto “El cuidado del ambiente es una responsabilidad de todos”, aquí se hizo una combinación de estrategias de lectura. En un primer momento, el docente indicó a los niños que realizaran una lectura silenciosa para que comprendieran el contenido por sí mismos. Luego, se continuó con una lectura en cadena, donde cada estudiante leyó un fragmento del texto en voz alta. Así se registró en el cuaderno de campo: *“En un primer momento, indicó a los niños que realizaran una lectura silenciosa, seguida por una lectura en cadena.”* (Observación N.º 13, cuaderno de campo, 2024). Esta combinación permitió que los estudiantes primero reflexionaran de forma individual y luego compartieran la lectura de manera participativa, lo que ayudó a reforzar la comprensión del tema sobre el cuidado del ambiente.

Lectura en cadena

En el área de Comunicación se usó la lectura en cadena con la fábula “La wallata y la zorra”. En esta estrategia, cada estudiante leía un pedazo del texto en voz alta, uno después del otro. Así se muestra registrado en el cuaderno de campo: “La lectura se desarrolla en cadena, con cada estudiante leyendo un fragmento del texto en voz alta.” (Observación N.º 1, cuaderno de campo, 2024). Esta forma de leer es mecánica, según se concibe.

Lectura compartida

En la mayoría de las sesiones observadas se usó la estrategia de la lectura compartida. Esta consistía en que el docente iniciaba la lectura y luego todos los niños comenzaban a leer uno por uno. Cuando terminaban un párrafo o una oración, el docente se detenía para conversar con los estudiantes, explicar algunas palabras o ideas, y luego continuaban con la secuencia del texto. De esta forma se llevaron a cabo las lecturas de las demás fábulas encontradas en el aula. Es preciso mencionar que esta estrategia fue útil porque el docente acompañó a los niños durante la lectura, los ayudó a comprender y a reflexionar sobre el contenido a medida que leían. Asimismo, esta forma de leer permitió que todos los niños participaran y compartieran sus ideas sobre la enseñanza de las diferentes narrativas.

En general, a lo largo de las sesiones observadas, se pudo identificar el uso de diversas estrategias de lectura como la lectura en cadena, lectura en voz alta, lectura silenciosa, lectura combinada y lectura compartida. Estas estrategias, salvo las dos primeras, permitieron que los y las estudiantes desarrollarán su comprensión lectora y se sintieran motivados al interactuar con los textos.

Además, el acompañamiento del docente fue clave para guiar la interpretación de la enseñanza de los textos y reforzar valores en los niños.

b) Dibujo

Otra estrategia que se pudo observar es el uso del dibujo. Esta estrategia, además de desarrollar la creatividad de los estudiantes, permitió que expresaran oralmente sus ideas sobre alguna fábula. A partir de los dibujos los niños retrataron principalmente a los animales protagonistas y la escena que más les llamó la atención. Luego, con el apoyo de preguntas del docente, los estudiantes reconstruyeron la historia con sus propias palabras. De esta manera, la fábula no solo fue leída, sino también fue recreada a través del arte y la oralidad. Esto se evidenció en la observación de una sesión de Comunicación de sexto grado, tal como se presenta a continuación:

El niño comenzó su relato dibujando un zorro y un cóndor. El docente le preguntó de qué trataría su cuento, a lo que el niño respondió: “Profesor, yo voy a contar sobre el cóndor y el zorro”. El docente continuó preguntando: “¿Es un cuento o es una fábula?”, y el niño contestó: “Es una fábula donde el cóndor y el zorro van al cielo a una fiesta. En la fiesta, el zorro bebe de todo y se emborracha. Por eso, la historia enseña que no debemos ser altaneros ni criticones, porque podemos terminar mal, como el zorro, que al final es odiado y muere. Esto sucede porque el zorro insultó a los loros por su nariz y, mientras bajaba del cielo con una soga, los loros la picotearon, haciendo que cayera y muriera”. (Observación N.º 12, cuaderno de campo, 2024).

El relato del niño demuestra que la fábula de “el cóndor y el zorro” enseña valores importantes, como la humildad y el respeto hacia los demás. Según lo expresado, el niño comprendió sobre las consecuencias negativas de ser altanero.

Figura 8

Dibujo de la fábula andina de “El zorro y el cóndor”



Nota. Fotografía tomada por Basilia.

c) Dramatización

La dramatización es una de las estrategias que fueron utilizadas para trabajar con las fábulas. En esta estrategia el docente al mismo tiempo que leía el texto también interpretaba a los personajes cambiando su voz, caminando con actitud, haciendo pausas y usando diferentes recursos expresivos. Esto permitió captar la atención de los niños e hizo que se interesen más por la lectura, asimismo, hizo que comprendan mejor la historia y su mensaje. Esto se evidenció en la sesión de Comunicación en el cuarto grado:

El docente lee la fábula de “El zorro y el quirquincho” dramatizando los hechos para una mejor comprensión. Mientras narra la historia, camina por el salón impostando la voz de los personajes, en los momentos más emocionantes, hace gestos exagerados con las manos, abre los ojos con sorpresa o corre suavemente de un lado a otro del aula. (Observación N.º 8, cuaderno de campo, 2024)

Esta estrategia no solo hizo que la lectura sea más dinámica y divertida, sino que también ayudó a que los estudiantes conecten mejor con los personajes y entendieran el mensaje de la fábula de una forma más significativa. Esto quiere decir, que la dramatización no solo puede ser realizada por los niños, sino también por el docente, como en este caso, donde al leer interpretó los personajes con voz, gestos y movimientos.

d) Producción escrita

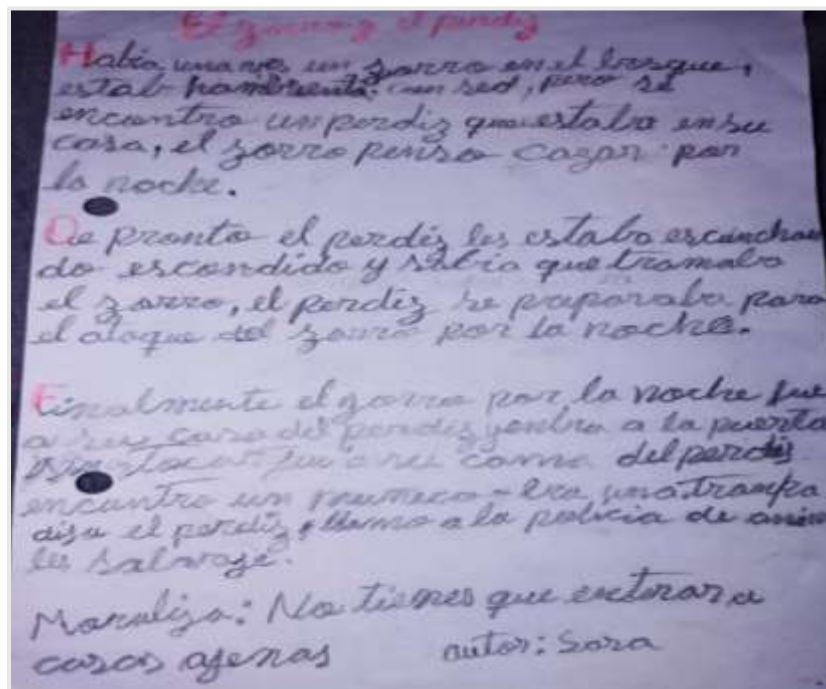
Otra estrategia observada en el aula fue la producción de textos escritos a partir de fábulas andinas. Luego de escuchar y leer una fábula, los estudiantes escribieron su propia versión del relato, ya sea cambiando algún personaje o inventando una nueva historia. Así, se registró en el cuaderno de campo, en una sesión del área de Comunicación el aula de cuarto grado:

Después de leer y conversar sobre la fábula andina del cóndor y el zorro y su viaje al cielo, el docente propuso que los niños escribieran una narrativa. Una niña escribió una fábula titulada “La zorra y la perdiz”. En su redacción, la zorra planeaba cazar a la perdiz, pero esta se dio cuenta de sus intenciones y preparó una trampa para defenderse. Esa noche, la zorra

irrumpió en la casa de la perdiz sin tocar la puerta. Sin embargo, cayó en la trampa: un muñeco cubierto de pegamento que había preparado la pérdida. La zorra quedó atrapada y la perdiz fue llamada “la policía de los animales”. Como moraleja, la niña escribió: “No entrar a casas ajenas”. El docente, al escuchar el relato, le preguntó a la niña en qué consistía la trampa. Ella respondió: “Es como en el cuento del ratón y el granjero, donde también usan un muñeco con pegamento”. (Observación 6, Cuaderno de campo, 2024)

Figura 9

Fábula andina creada por un estudiante, titulada “El zorro y la perdiz”



Nota. Fotografía tomada por Ronald.

El relato de la niña muestra cómo los niños utilizan lo que ya saben y lo que han escuchado para crear sus propias historias. Al conectar su fábula con otro cuento, demuestra cómo pueden aprender de diferentes historias y darles nuevos

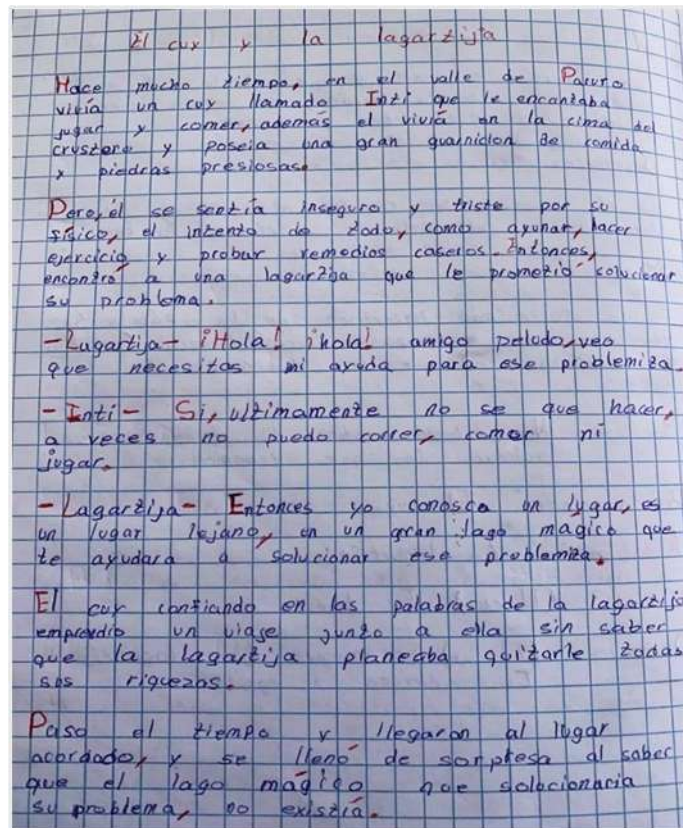
significados. Además, en su fábula, la niña destaca el valor del respeto por los espacios de los demás y la importancia de tomar decisiones cuidadosas, como no invadir lo que no es propio. La moraleja de su historia, “No entrar a casas ajenas”, resalta los valores de respeto y justicia.

Del mismo modo, en una sesión de Comunicación en el sexto grado se registró lo siguiente:

En una sesión de producción de textos, un niño escribe una historia sobre un picaflor y un cuy, dos animales típicos del contexto andino. El picaflor, con su canto, despierta al cuy, quien le responde de forma grosera, pidiéndole que se aleje por ser ruidoso. El picaflor, triste, vuelve a cantar, y el cuy, aunque no le gusta el canto, le miente diciéndole que las flores lo están llamando y que allí lo quieren escuchar. A pesar de la mentira, el picaflor decide perdonar al cuy y le enseña que siempre debe ser amable y honesto. La moraleja que el niño escribe es: “Siempre debes ser amable”. (Observación 9, Cuaderno de campo, 2024).

Figura 10

Texto de la fábula andina creada por un estudiante, titulada “El cuy y la lagartija”



Nota. Fotografía tomada por Ronald.

La historia escrita por el niño integra animales de su entorno, como el cuy y la lagartija, los cuales son comunes en su comunidad. Su fábula enfatiza el valor de quererse a uno mismo y aceptarse tal como es, un mensaje relacionado con los valores occidentales de autoestima y autenticidad. Además, la historia enseña la importancia de ser precavido y no confiar ciegamente en las palabras de otros.

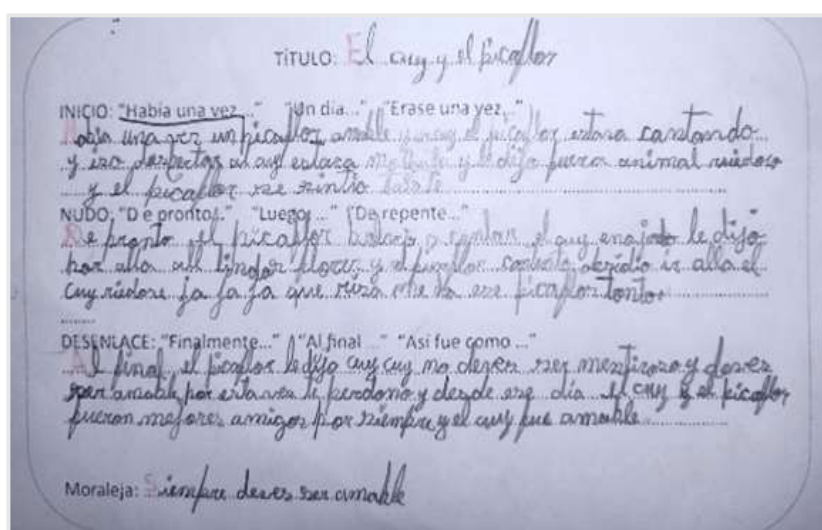
En otra sesión de Comunicación en el cuarto grado se registró lo siguiente:

En una sesión de producción de textos, un niño escribe una historia sobre un picaflor y un cuy, dos animales típicos del contexto andino. El picaflor, con su canto, despierta al cuy, quien le responde de forma grosera, pidiéndole que se aleje por ser ruidoso. El picaflor, triste, vuelve a cantar, y el cuy, aunque no le gusta el canto, le miente diciéndole que las flores lo

están llamando y que allí lo quieren escuchar. A pesar de la mentira, el picaflor decide perdonar al cuy y le enseña que siempre debe ser amable y honesto. La moraleja que el niño escribe es: “Siempre debes ser amable”. (Observación 10, Cuaderno de campo, 2024).

Figura 11

Texto de la fábula andina creada por un estudiante, titulada “El picaflor y el cuy”



Nota. Fotografía tomada por Basilia.

La historia escrita por el niño destaca cómo los niños integran animales de su entorno, como el picaflor y el cuy, los cuales son comunes en su comunidad. Esto refleja cómo los niños utilizan los elementos de su cultura y su contexto para crear historias significativas. Además, en su fábula, el niño enfatiza los valores de la amabilidad y la honestidad, que se promueve activamente en las escuelas.

e) Uso en actividades cívicas

Otra estrategia que se mencionó, pero no se ha visto durante la práctica preprofesional, es la narración de fábulas andinas en actividades cívicas de la escuela. Como lo expresa D2: “El año pasado, eh, hemos solicitado a los yachaq

[...] Invitamos a los sabios, los hemos invitado en acto público. [...]La hora cívica, ese espacio lo aprovechábamos”. Esta cita evidenciaría que anteriormente, en las celebraciones cívicas, se ha integrado las narraciones de los yachaq (guardianes de la sabiduría y la tradición oral). Esto es muy valioso ya que permite que los estudiantes tengan la oportunidad de escuchar de forma directa aquellas narrativas y sus enseñanzas que han sido transmitidas de generación en generación.

4.2.3. Valores promovidos en la escuela a partir de las fábulas andinas

En las entrevistas realizadas los actores expresaron que las fábulas andinas son un recurso clave para promover diversos valores en los estudiantes. A través de estas narraciones los docentes lograron conectar las moralejas con situaciones cotidianas que los niños podían comprender y aplicar en su vida diaria. A continuación, se presentan algunas de las reflexiones de los estudiantes sobre las fábulas trabajadas en aula donde se destacó valores como el respeto, la honestidad y la humildad.

a) Fábula del gallinazo y la zorra

Una de las fábulas que más impactó a los estudiantes fue “El gallinazo y la zorra”. Los estudiantes señalaron que aprendieron a no ser envidiosos ni a celebrar lo que no es propio. El comentó: “No hay que ser envidioso ni celebrar lo que no es propio, porque la zorra envidiaba la capacidad de volar del gallinazo”. Esta reflexión muestra cómo los niños internalizan valores relacionados con la honestidad y el respeto hacia los logros de los demás.

En la misma línea, otro estudiante reflexionó sobre el valor de la generosidad y la ayuda mutua. E2 expresó: “Aprendí que no debemos ser tan malvados ni envidiosos con los demás, porque a nosotros también nos va a llegar algún tiempo que vamos a necesitar ayuda”. Esto demuestra que los estudiantes comprenden la importancia de la solidaridad y el apoyo en la comunidad.

b) Fábula de Oshta y el duende

En esta fábula, los estudiantes aprendieron sobre la importancia de la perseverancia y la paciencia. (E4) comentó: “Bueno, a mí me gusta esa fábula, porque en sí nos enseña a no rendirnos y a esperar, también nos enseña el valor de la paciencia”. Aquí, la moraleja se centra en que la perseverancia, la espera y la paciencia son cualidades necesarias para superar obstáculos.

c) Fábula del cuy y el zorro

En esta fábula, los estudiantes aprendieron sobre las consecuencias que trae la mentira. E6 comentó: “La que más me ha gustado ha sido ‘El cuy y el zorro’. Me gustó porque tenía una moraleja hermosa. La moraleja de esta fábula dice que no debemos mentir, porque las mentiras pueden traer consecuencias malas”. Esta reflexión resalta la importancia de la honestidad ya que las mentiras pueden romper la confianza y causar problemas.

d) Fábula del zorro y el cóndor

Por último, esta fábula enseñó a los estudiantes acerca de la humildad, así lo mencionó E5: “De la última fábula aprendí que no hay que ser ambiciosos. Me gustó la fábula de El zorro y el cóndor, porque el zorro pensaba que era más fuerte

que el cóndor, pero al final se dio cuenta de que no lo era”. Este aprendizaje subraya la importancia de valorar a los demás y no dejarnos llevar por el orgullo o la ambición desmedida.

A lo largo de las entrevistas, se pudo llegar a la conclusión de que las fábulas andinas son una herramienta poderosa para promover valores como la solidaridad, la humildad, la paciencia y la honestidad. A través de estas narrativas se ayuda a los estudiantes a relacionarse mejor con los demás y actuar con respeto y solidaridad en su comunidad.

A continuación, se presenta un cuadro que organiza aquellos valores que los estudiantes mencionaron y relaciona algunas cualidades o actitudes que los niños asociaron con dichos valores. Esto refleja cómo las fábulas andinas no solo enseñan valores directos, sino también cualidades personales y comportamientos que los niños interiorizan.

Tabla 3

Valores y cualidades aprendidas a través de las fábulas andinas en el aula

Mensaje	Valor
No ser envidioso	Respeto y generosidad
Ser solidario y ayudar a los demás	Solidaridad y cooperación
No ser malvado ni envidioso	Amabilidad y empatía
Ser humilde y no sobrevalorar nuestras habilidades	Humildad y prudencia
Perseverancia y paciencia	Persistencia y paciencia
Aceptarse a uno mismo	Autenticidad y aceptación
No mentir	Honestidad y transparencia
Reconocer nuestras limitaciones	Humildad y respeto por los

	demás
No ser ambicioso en exceso	Modestia y sinceridad

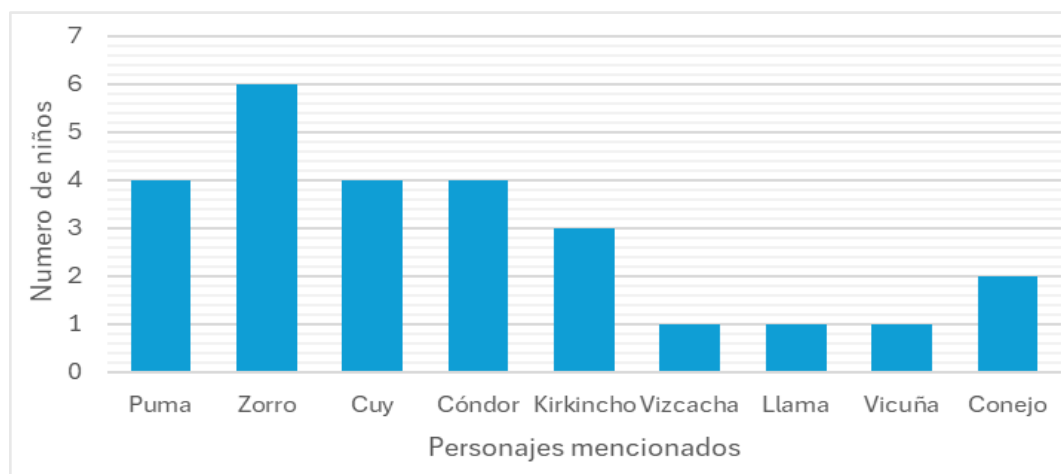
Nota. Fuente: Elaboración propia

4.2.4. Personajes simbólicos en las fábulas andinas

A lo largo de las sesiones observadas y las entrevistas se pudo notar que las fábulas andinas utilizan personajes animales propios de la región andina. Estos personajes, a través de sus acciones, algunos enseñan buenos ejemplos o actitudes que debemos imitar, mientras que otros muestran comportamientos que debemos evitar. De esta manera, transmiten valores importantes de forma indirecta. Las docentes aprovechaban estas narraciones para invitar a los niños y niñas a reflexionar sobre lo que está bien y lo que no está bien hacer en la comunidad y en la escuela. A continuación, se presenta un gráfico de los personajes animales mencionados por los estudiantes:

Figura 12

Gráfico de personajes animales mencionados por los estudiantes



Nota: La tabla muestra el número de niños que mencionan a los personajes animales que encontraron en las fábulas andinas. Fuente: elaboración propia.

a) Personajes como portador de valores

En las entrevistas, los estudiantes mencionaron varios animales que, a lo largo de las fábulas, juegan el rol de los “buenos”, aquellos que representan valores como el respeto y la humildad. Por ejemplo, E5 comentó: “[...] el cóndor, el cuy y las liebres salvajes que son los buenos”. Este comentario resalta que los animales mencionados tienen un rol positivo, caracterizándose por la sabiduría o el comportamiento justo.

b) Personajes como portador de antivalores

Por otro lado, también se identificaron personajes que, en las fábulas andinas, asumen roles negativos, asociándose con comportamientos como la maldad, el engaño o la avaricia. Entre estos, destacan el zorro, así como lo menciona E6: “El zorro casi siempre es el que hace maldades”. Esto es un patrón común en las fábulas andinas, donde el zorro es visto como el “villano” quien al final termina mal por sus malas acciones.

En síntesis, se puede decir que los estudiantes no solo identifican a los animales andinos en las fábulas, sino que también reconocen el simbolismo detrás de ellos, diferenciando a los personajes buenos de los malos. Los animales como el cóndor, el cuy y las liebres salvajes son vistos como modelos a seguir debido a su bondad, astucia positiva o humildad. Por otro lado, personajes como el zorro se asocian con las malas acciones y su presencia sirve para enseñar una lección, es decir, advierte a los oyentes o lectores sobre lo que no deben hacer.

4.3. Contribución de la narración familiar de fábulas andinas en la enseñanza de valores

4.3.1. Fábulas andinas en la oralidad familiar

En los testimonios recogidos se evidencia que la narración de fábulas andinas es una práctica común dentro del entorno familiar y cumple un rol importante en la enseñanza de valores a los niños. Las personas entrevistadas coinciden en que estos relatos ayudan a que los pequeños comprendan mejor los valores éticos y sociales, a diferencia de un discurso directo que muchas veces no logra el mismo efecto. Como señala PF1: “Los niños entienden con historias. No es igual decirles ‘no robes’ que contarles un cuento donde un animal roba y después le pasa algo malo. Ahí entienden mejor”. Esto confirma que las narrativas contadas en casa como las fábulas andinas permiten que los niños interioricen en el sentido moral a través de ejemplos simbólicos. A continuación, se presentan algunas reflexiones de los padres de familia sobre las fábulas que comparten en casa con sus hijos, en las que destacan valores como el respeto, la honestidad, la humildad.

a) Fábula del zorro y el cuy (atuqmatawan quwimantawan)

A través de esta fábula los padres enseñaron el valor de ser astutos y buscar soluciones con inteligencia, así lo refiere PF3: “Me gusta mucho la historia de ‘el cuy y el zorro’, porque enseña que la astucia puede vencer a la fuerza”. Esta opinión muestra que la fábula ayuda a enseñar a los niños que pensar bien y usar la inteligencia es mejor que pelear o usar la fuerza.

b) Fábula del cóndor y el zorro (kunturmantawan atuqmantawan)

A través de esta fábula los padres enseñaron el valor del respeto y el trato justo y considerado, así lo menciona PF1: “Ese cuento enseña que uno tiene que ser bueno con todos, no ser abusivo”. Este comentario muestra que la fábula ayuda la valoración de los demás, también enseña a no aprovecharse, maltratar o actuar con superioridad ante otros. Por otra parte, PF2 comenta que esta fábula fue contada por sus padres desde su infancia y ahora él también la transmite a sus hijos: “[...] me contaron mis padres desde pequeño... enseña que hay que ser considerados con todos nuestros prójimos”. Esto confirma que esta fábula transmite el valor de la empatía y el respeto.

c) Fábula del cóndor y la pastora (kunturmantawan michiqmantawan)

A través de esta fábula, los padres enseñaron el valor del respeto y de la prudencia al relacionarse con los demás. Así lo menciona PF3: “Me gusta contar ‘el cóndor y la pastora’ porque enseña a respetar y a no confiar en cualquiera”. Este comentario muestra que la fábula ayuda a los niños a entender que deben tratar a los demás con respeto, pero también alerta a los niños sobre posibles peligros y enseña a cuidarse y no confiar fácilmente en personas que pueden hacerles daño.

4.3.2. Valores promovidos en el hogar a partir de las fábulas andinas

A partir de las respuestas obtenidas se puede afirmar que las diferentes narrativas como las fábulas andinas contadas en el seno familiar, permiten reflexionar sobre las acciones y comprender sus consecuencias, de esta forma, transmiten enseñanzas para vivir en armonía, a respetar a los demás y a cuidar el entorno. A continuación, se explican los valores más mencionados, junto con algunas frases de los entrevistados.

a) Precaución

Uno de los valores destacados es la enseñanza de ser precavido y no confiar en cualquier persona. Las fábulas son utilizadas como ejemplo para advertir sobre situaciones peligrosas. Así lo menciona PF3: “Me gusta contar ‘El cóndor y la pastora’ porque enseña a respetar y a no confiar en cualquiera”. Esto indica que este tipo de relatos permiten que los niños reconozcan posibles riesgos y aprendan a ser más cuidadosos.

b) Honestidad

Otro valor que aparece en las fábulas es la honestidad. Por ejemplo, PF4 manifiesta que estos relatos transmiten la importancia de decir la verdad y actuar con sinceridad: “Los cuentos y las fábulas enseñan a los niños a ser buenos, a no mentir, a respetar a los demás”. También menciona que “si un niño escucha una fábula donde el zorro es mentiroso y por eso sufre una consecuencia, entenderá que no debe mentir. También aprenden a ser solidarios y trabajadores”. Esto quiere decir que el uso de narrativas con consecuencias claras para los personajes que mienten ayuda a los niños a comprender que ser honestos genera bienestar y confianza. Este valor también es clave para mejorar la vida comunitaria, afectada por problemas como el robo como lo refiere PF2: “Así mejorar nuestras comunidades donde hay puro ladrones que nos roban al pueblo”.

c) Trabajo

El trabajo y el esfuerzo también son enseñanzas importantes de las fábulas andinas. Así lo menciona PF3: “Nos enseñan a ser trabajadores”. El entrevistado

también destacó que “antes, nuestros abuelos nos contaban historias con enseñanzas, y eso nos ayudaba a respetar a los mayores, a ser trabajadores y a no hacer daño a los demás”. Esto demuestra que el trabajo es un valor importante en las comunidades ya que es algo necesario para vivir bien.

d) Respeto

El respeto es uno de los valores más repetidos en las respuestas este se relaciona principalmente con el trato hacia los mayores. Por ejemplo, el entrevistado PF1 señala que “con los cuentos los niños aprenden a ser buenos, a respetar, a compartir”. De la misma forma, PF3 comenta: “Las fábulas andinas[...] enseñan con ejemplos de nuestra propia cultura [...] Mis hijos pueden aprender valores como el respeto, la solidaridad y la honestidad”. Asimismo, PF2 comenta que en estos relatos está presente “el saludar y respetar a tus mayores”. Esto nos muestra que, para los entrevistados, saludar y tratar bien a los demás es algo que se aprende desde pequeños con estas narraciones.

e) Responsabilidad

Las fábulas impulsan a los niños a ser conscientes qué es lo que está bien y mal. Así como lo menciona PF3: “Si aprenden desde pequeños con estos cuentos, van a crecer sabiendo cómo comportarse bien, respetar a los demás y valorar su cultura”. Por otra parte, PF4 dice: “Aprendíamos lo bueno y lo malo sin que nos castiguen”. Esto muestra que estas historias son una forma más reflexiva y humana de corregir errores ya que permite construir una conciencia sobre el actuar de forma correcta.

f) Solidaridad

Otro valor importante que enseñan las fábulas es la solidaridad, es decir, ayudar a quienes lo necesitan. PF3 refiere que estas narraciones enseñan a “compartir, a ayudar a los demás”. Por otro lado, PF2 también refiere que “gracias a esas enseñanzas ahora soy una persona buena”. Esto muestra que las personas sienten que las fábulas los ayudaron a crecer con buenos valores.

g) Respeto por la naturaleza

Las fábulas también promueven la conciencia ambiental . Por ejemplo, PF1 dice que “nos enseñan a cuidar la naturaleza, porque en los cuentos los animales hablan y nos enseñan cosas”. Esta idea se refuerza con lo que dice que a través de estas historias “se aprende a respetar a la naturaleza, a los animales y a las personas”. Esto indica que las fábulas andinas fortalecen el valor del respeto a la naturaleza y a los animales, más aún si en la comunidad la fauna y flora son consideradas personas que también son parte del ayllu.

En síntesis, se puede afirmar que las fábulas andinas son vehículos eficaces para reforzar valores en el hogar. “Las fábulas ayudan a que los niños piensen y entiendan las consecuencias de sus actos. Si aprenden desde pequeños con estos cuentos, van a crecer sabiendo cómo comportarse bien, respetar a los demás y valorar su cultura (PF3)”. Además, cabe recalcar que su uso en el hogar, aparte de fortalecer la memoria familiar y la tradición oral también fortalece la lengua originaria ya que estas narrativas son contadas por los adultos mayores quienes lo cuentan en quechua.

4.3.3. Momentos y espacios de la narración de fábulas

Durante las entrevistas, los padres y madres de familia mencionaron diversos momentos y espacios en los que suelen narrar fábulas a sus hijos. La transmisión de estos relatos no se limita a un solo lugar o situación, por el contrario, estas surgen de forma natural en distintos espacios familiares y en diferentes momentos del día a día. A continuación, se presentan los principales contextos donde se comparten estas enseñanzas:

a) En la noche

La noche es uno de los momentos más elegidos para contar fábulas andinas. Así lo expresa PF1: “Siempre lo cuento en la noche, cuando mis hijos ya están acostados[...]”. Del mismo modo, PF4 dice: “Me gusta contarla en las noches, cuando estamos en familia y no hay ruido”. Estas respuestas confirman que la noche es un buen momento, donde los niños pueden escuchar con atención antes de dormir y, de esa forma, comprender mejor las enseñanzas de las narrativas .

b) En la chacra

La chacra es un espacio importante para la narración de las fábulas andinas. Así lo comenta PF1: “[...]a veces cuando trabajamos en la chacra, ahí también es bonito contar”. A partir de esta respuesta se puede decir que, en las comunidades andinas, donde las familias suelen dedicarse a actividades agrícolas y los hijos acompañan a sus padres, el trabajo en la chacra se convierte en una oportunidad para transmitir oralmente estas historias.

c) En reuniones familiares

Las reuniones familiares también son un momento importante para contar las fábulas andinas. Por ejemplo, PF4 señala que prefiere contar las fábulas “cuando estamos en familia”. Este espacio, en que la familia se encuentra reunida para descansar o hacer algún compartir, se convierte en una ocasión oportuna para compartir estos relatos, lo que indica que la narración de fábulas puede fortalecer los lazos familiares y la transmisión de valores.

d) En el campo

El campo también es un espacio ideal para contar fábulas andinas, ya que permite que los niños se conecten con la naturaleza. Así lo expresa PF3: “cuando estamos en el campo, así ellos aprenden mirando la naturaleza”. A partir de ello, se puede decir que el contacto directo con el entorno natural beneficia la experiencia de escuchar fábulas, lo cual refuerza ayuda a que los niños comprendan mejor sus mensajes.

En general, de acuerdo con los testimonios recogidos se puede decir que las narrativas como las fábulas andinas contadas dentro del entorno familiar se dan en momentos íntimos y espacios cotidianos. Esto significa, que las enseñanzas se dan en la vida diaria y de forma espontánea, de esta forma se va manteniendo viva la tradición oral de la comunidad.

4.3.4. Transmisión intergeneracional de las fábulas andinas

En las entrevistas realizadas, se evidenció que muchos de los relatos, así como las fábulas andinas que los padres narran hoy fueron también contadas por sus propios padres o abuelos, lo cual refleja una continuidad en la transmisión oral.

Por ejemplo, un padre afirmó: “Una fábula que me contaron mis padres desde pequeño, del cóndor y el zorro. Esta fábula me gusta contarles a mis pequeños porque les gusta, porque también enseña que hay que ser considerados con todos nuestros prójimos” (PF2, Entrevista). De igual forma, el estudiante E3 comentó: “Mi abuelita me cuenta la historia del zorro y el sapo, dice que su papá también se la contaba”. Esto indica que la transmisión de las fábulas ha sido mantenidas vivas dentro del núcleo familiar, pasando de una generación en generación, enseñando valores y reforzando la oralidad de la comunidad.

4.4. Relación entre escuela y comunidad

Durante el proceso de análisis, además de las categorías previamente establecidas, emergieron nuevas categorías que no habían sido consideradas inicialmente, como se muestra a continuación:

4.4.1. Articulación de valores entre escuela y comunidad

Los datos muestran que hay muchas coincidencias entre los valores que se enseñan en casa y los que se promueven en la escuela. A continuación, se presenta una tabla que compara estos valores. En la tabla, se resaltan los valores que se repiten en ambos lugares. Esto demuestra que tanto la familia como la escuela ayudan a formar buenos comportamientos en los estudiantes.

Tabla 4

Valores enseñados en la escuela como en el hogar

Escuela	Hogar
Solidaridad y cooperación	Respeto
Amabilidad y empatía	Solidaridad
Humildad y prudencia	Empatía
Persistencia y paciencia	Prudencia
Autenticidad y aceptación	Trabajo y esfuerzo

Honestidad y transparencia	Astucia positiva
Modestia y sinceridad	Honestidad
Humildad y respeto por los demás	Humildad
Respeto y cuidado a la naturaleza	Responsabilidad
	Respeto por la naturaleza

Nota: fuente elaboración propia

Asimismo, se identificaron algunas fábulas andinas de la comunidad que se comparten en la escuela. En este proceso aparece la traducción de estas narrativas de la lengua quechua al castellano, lo cual podría traer ventajas y desventajas. Por ejemplo, se observó que los docentes, al trabajar con una fábula traducida o con versiones en castellano, analizan la historia junto a los estudiantes, lo cual enriquece la reflexión ya que se genera un espacio para mencionar o profundizar la moraleja, mientras que en casa muchas veces estos relatos se narran sin una reflexión explícita, como se infiere de las entrevistas. Por otro lado, existen palabras y frases en quechua que no tienen un equivalente exacto en castellano por tanto la traducción no es precisa. Sin embargo, el mensaje central de la historia se mantiene.

4.5. Desafíos en la transmisión oral de las fábulas andinas

Las entrevistas revelan que existen varios obstáculos para mantener vivas las fábulas andinas en la actualidad. A pesar de que estas historias son muy valiosas para transmitir valores y conocimientos culturales, su permanencia se encuentra en riesgo. A continuación, se explican dos grandes dificultades, la falta de textos escritos y la poca participación de los padres jóvenes en la transmisión oral.

4.5.1. Fábulas sin registro escrito

Uno de los principales desafíos mencionados es que muchas fábulas andinas solo existen de forma oral y no han sido escritas ni publicadas. Esto hace que se vayan perdiendo con el tiempo, especialmente si las personas mayores que las conocen ya no las comparten. Uno de los entrevistados expresó su preocupación diciendo: “Tenemos fábulas, leyendas y mitos maravillosos en nuestra zona. Pero, lamentablemente, no los encontramos escritos. Oralmente sí existen, pero se están perdiendo” (D1). Este mismo participante propone una solución interesante que implica motivar a los niños a producir textos y publicarlos, partiendo de su propia cultura: “¿Por qué no hacemos producción de textos con los niños y los publicamos?” (D1). Esto refleja que hay interés en recuperar estas narraciones, pero falta el apoyo y los espacios necesarios para hacerlo posible.

4.5.2. Resistencia de padres jóvenes a transmitir fábulas

Otra dificultad importante es la poca disposición que tienen algunos padres jóvenes para contar fábulas y otras historias tradicionales a sus hijos. Según un entrevistado, antes los padres y abuelos contaban más estos relatos, pero ahora ya no ocurre con la misma frecuencia. Así, lo refiere D2: “Últimamente ha habido cierta resistencia por parte de los padres más jóvenes, quienes, a diferencia de generaciones anteriores, ya no transmiten con la misma predisposición las fábulas, cuentos y conocimientos de nuestra cultura”. Además, se menciona que estos padres tienen pocos hijos y no ven prioridad en enseñarles estas historias. Ante esta situación, el entrevistado sugiere la importancia de conversar con las familias: “Es importante dialogar con los padres de familia sobre cómo fomentar la producción y preservación de este tipo de textos” (D2). Esto indica que, si bien

hay resistencia, también hay oportunidad de recuperar esta tradición con el apoyo de la comunidad educativa.

4.6. Discusión de resultados

En el presente capítulo se analizan los puntos más importantes que surgieron de los resultados de la investigación. Estos hallazgos serán discutidos y sustentados mediante argumentos teóricos respaldados por diferentes autores. Esto permitirá profundizar en el análisis y comparar lo encontrado en el estudio con lo que ya se sabe teóricamente.

4.6.1. Importancia de las tradiciones orales (fábulas andinas) en la educación EIB

Las observaciones y entrevistas realizadas demostraron que las fábulas andinas son eficaces en la enseñanza de valores y comprensión lectora, sin embargo, su uso aún se limita al área de Comunicación, donde se emplean con mayor frecuencia para desarrollar la comprensión lectora y la producción de textos. Esto evidenciaría que “los esfuerzos que se hacen en el campo de la educación bilingüe intercultural no están acompañados de una política lingüística y una política intercultural explícita, crítica, coherente y adecuada a la realidad.”(Godenzzi, 2001, p.310). Es decir, hay una iniciativa por incluir fábulas andinas en algunos cursos, pero falta un compromiso real para tomar acciones pertinentes respecto a la inclusión de manera sistemática, continua y coherente de estas narrativas en todas las áreas de aprendizaje. Además, se observó que estos relatos se trabajan solo en castellano, lo que invisibiliza la lengua originaria y debilita el propósito de la EIB.

MINEDU (2013), señala que la EIB, “tiene como aspecto central la incorporación de la cultura de la familia y de la comunidad en los procesos educativos” (p.44). En otras palabras, una escuela EIB no ignora la cultura del estudiante, sino que la toma en cuenta y la usa como punto de partida para enseñar, lo que convierte a la fábula andina en un recurso pedagógico valioso.

Los resultados de la presente investigación confirman lo anterior, ya que se observó que los docentes de la escuela EIB utilizan algunas fábulas andinas como herramienta pedagógica, donde se pudo apreciar que estas narraciones permitieron reflexionar sobre valores como el respeto, la honestidad y el trabajo colectivo. Confirmando lo señalado por Vásquez et al. (2020):

La lectura y enseñanza de fábulas constituye una herramienta pedagógica eficaz para la enseñanza y la interiorización de valores en las instituciones educativas, cuyos beneficiarios son los estudiantes; esto debería producir en ellos valores importantes como la honestidad, responsabilidad y obediencia, y a la vez su conducta sea observada en la institución educativa y en el ámbito familiar. (p.9)

Por ello, es necesario revisar la planificación curricular de la escuela para que las tradiciones orales como las fábulas andinas, junto con la tradición oral de la localidad no solo se usen de vez en cuando en algunas sesiones de un curso, sino que sean parte importante de todas las áreas de aprendizaje del estudiante y articulen asignaturas. De esta forma se estaría desarrollando una EIB pertinente donde se respeta y se valora la cultura del educando.

4.6.2. Las fábulas andinas como recurso pedagógico valioso en la educación formal

Los resultados de la investigación evidencian que las fábulas andinas son utilizadas como un recurso pedagógico valioso en las aulas de una escuela EIB, especialmente en las áreas de Comunicación. A través de sus enseñanzas representadas en los personajes de animales conocidos y hechos o conductas de estos que son parte de los saberes previos y locales de los y las estudiantes, los niños aprendieron valores, diferenciando lo que está bien o mal promoviendo su desarrollo ético y moral.

Como plantea Santana (1993) “La fábula, además de comunicar. enseña, entretiene; de ahí su carácter didáctico. También la mayoría de las veces establece una máxima o sentencia de carácter moralizante”(p.62). En ese sentido, las fábulas andinas no son simples relatos, sino narraciones cargadas de enseñanzas morales, tanto en su desarrollo como en la moraleja final. Carrascal (2015) refuerza esta idea al señalar que “la fábula ha sido durante décadas uno de los recursos más utilizados para enseñar en las escuelas. Esto se debe a que son cortas y transmiten valores a través de historias reales puestas en la piel de personajes imaginarios”(p.5).

En algunas de las sesiones observadas, las fábulas andinas fueron usadas como recursos motivadores al inicio de la clase o como eje central del contenido. En las cuales, se emplearon diversas estrategias (la lectura compartida, lectura silenciosa, dibujo, dramatización) que permitió a los estudiantes a participar de forma activa

y comprender los valores representados en las historias y los mensajes que dejaron las moralejas. De este mismo modo Benegas (2024) menciona que:

Las estrategias utilizadas para la narración de cuentos tradicionales andinos son aquellas que facilitan el proceso de aprehensión de narración, con cierta facilidad y fortalecimiento de los procedimientos para que las y los niños hagan con mayor frecuencia de veces, para lograr los propósitos definidos anteriormente. (p.53)

Por lo anterior se podría decir que el uso de estrategias es muy importante a la hora de usar fábulas en una sesión de aprendizaje, ya que, si no se escoge la estrategia correcta, los niños se pueden aburrir con gran facilidad y girar su atención en otra cosa u otra actividad. Por ejemplo, una estrategia que mantuvo muy atento a los niños fue la lectura compartida y la dramatización que hizo el docente a la hora de narrar la fábula andina. Esto permitió a los niños comprender la moraleja de dichas narraciones.

4.6.3. Transmisión oral de fábulas en el ámbito familiar

La transmisión oral de fábulas andinas en el ámbito familiar cumple un papel muy importante en la formación de los niños y niñas, ya que no solo entretiene, sino que también enseña valores y saberes propios de la cultura. Cuando los padres, abuelos u otros familiares narran estas historias como los “cuentos, mitos, leyendas y canciones transmitidas de boca en boca, las sociedades han mantenido viva su historia colectiva y han transmitido sus valores fundamentales a las generaciones futuras” (Gutiérrez, citado en Monroy, 2024, p.5). Por tanto, al momento de escuchar las fábulas en casa, en quechua y con expresiones locales,

los estudiantes fortalecen su vínculo con la lengua originaria y conservan la identidad de su comunidad, aspecto clave en la EIB.

La transmisión oral de fábulas en el ámbito familiar de acuerdo a las entrevistas realizadas ocurre de manera natural en espacios cotidianos, como el hogar o en la chacra, y se da principalmente a través del relato verbal de personas mayores hacia los niños. Estas narraciones, son contadas en momentos como las comidas, antes de dormir, durante el tejido o en el trabajo. En muchos casos, estas fábulas son transmitidas en quechua, lo que contribuye al fortalecimiento del vínculo de los niños con su lengua originaria dando paso a la preservación del idioma y la identidad de la comunidad. Como narra Inojosa (2017):

De niño, hace decenas de años, cuando hacíamos vida comunitaria con los zagales de la región lacustre del Titicaca [...] escuchamos en el agro durante los días, ya a la madre sentada frente al bastidor horizontal aborígen o ya al varón junto al telar castellano, narrar fábulas con intención educativa; durante las noches en la cocina-dormitorio [...] en los largos viajes [...] y en toda reunión social de la comunidad (p. 7).

Sin embargo, también se evidenció que en algunos hogares esta práctica se ha ido perdiendo debido a factores como el uso excesivo de la televisión o de celulares por parte de los niños y niñas o la falta de tiempo de los padres. Esto representa una amenaza para la continuidad de los saberes ancestrales y plantea un nuevo reto a la EIB de fortalecer el vínculo escuela-familia para revalorar la narración oral como una herramienta educativa y cultural.

4.6.4. Articulación entre escuela y comunidad

Como se ha señalado anteriormente, existe una poca integración de las fábulas andinas en la planificación curricular, por tanto, esto evidenciaría que hay una poca articulación entre escuela y comunidad, lo cual muestra que no se estaría dialogando ni trabajando de forma pertinente. Es preciso mencionar que uno de los aspectos fundamentales en la EIB es la articulación entre la escuela y los diferentes actores de la comunidad, por ejemplo, con los sabios ya que son ellos quienes son los portadores de la cosmovisión andina y de los conocimientos ancestrales.

Al respecto MINEDU (2013) refiere que la educación EIB “promueve que padres y madres de familia, sabios y líderes comunales participen en los procesos de aprendizaje, enseñando lo que saben y ejerciendo el rol de vigilancia del servicio educativo”(p.45). Sin embargo, como se ha expresado en los resultados la participación de las familias o sabios de la comunidad ha sido en su lengua quechua y castellano, pero esta colaboración solo se ha dado en eventos especiales. Para revertir esta situación, es necesario que la comunidad tenga un papel más activo en la planificación curricular y su implementación, trabajar junto con los docentes para planificar lo que se va a enseñar, incluyendo sus propios conocimientos y saberes en las clases.

a) Aprendizaje significativo

No está de más recalcar que existen normativas y fundamentos que explican la importancia de la cultura (tradiciones orales) en la escuela. También, hay expertos que hablan y defienden la idea anterior como, Chaves (2001) en su artículo, donde

analiza la teoría sociocultural de Vygotsky refiere que es significativo que, “en la organización de los procesos de enseñanza y aprendizaje, las docentes y los docentes tengamos en cuenta que es importante: Partir de los contextos socioculturales de nuestros estudiantes para ofrecerles una educación con sentido y significado”(p.64). Esta afirmación cobra un valor especial en las escuelas EIB, ya que los estudiantes provienen de comunidades indígenas con una rica tradición oral. Y, cuando los docentes reconocen y aprovechan estas narrativas tradicionales en sus clases, están valorando la cultura del estudiante y haciendo que su aprendizaje sea más significativo. Por ejemplo, si un niño escucha una fábula que su abuelita o sus padres ya le habían contado en casa, se sentirá más interesado y podrá comprender mejor la lección o la moraleja.

CONCLUSIONES

La presente investigación tuvo como pregunta general: ¿De qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores de los estudiantes de una escuela EIB en la región de Cusco? A partir de los datos obtenidos en el contexto de una institución educativa intercultural bilingüe en dicha región, y tras un análisis detallado, se pudo determinar que las fábulas andinas no solo representan una valiosa expresión de la cosmovisión andina de las comunidades quechuas, sino que también constituyen un recurso pedagógico significativo que permite fortalecer la enseñanza de valores en los estudiantes. Esto significa que, tanto en la escuela como en los hogares, las fábulas andinas transmiten diversas enseñanzas que contribuyen a la formación ética y cultural de los niños y niñas. De este modo, estos relatos ancestrales aportan al desarrollo del *sumaq kawsay* (buen vivir), ya que gracias a ellos los estudiantes se forman como *allin runa*, es decir como personas buenas, nobles y respetuosas de su comunidad y de su entorno.

Para profundizar en el desarrollo de la pregunta general de la investigación, se formularon dos preguntas específicas. Estas permitieron abordar con mayor precisión los aspectos clave relacionados con la integración de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en el contexto de una escuela EIB en la región de Cusco.

A partir del análisis de las observaciones de aula y entrevistas realizadas, podemos afirmar que, durante el desarrollo de las diferentes sesiones, se identificó que los docentes incorporan las fábulas andinas principalmente en el área de Comunicación. Algunas de estas narraciones se presentaron en la fase de

motivación y otras, mayormente se utilizaron en toda una secuencia didáctica. En ella resaltan las estrategias de la narración oral, la lectura, el dibujo, la producción de texto y la dramatización. Luego de compartir la fábula, el docente propició un espacio de diálogo reflexivo en el que se analiza la moraleja de la narrativa. Esta consistió en evaluar el comportamiento de los personajes, por ejemplo, había personajes con cualidades positivas y otros, con negativas. Estos personajes y sus acciones llevaron a la identificación de los valores y enseñanzas, tales como la solidaridad, el respeto, la honestidad o la cooperación.

Cabe resaltar que, aunque las fábulas no se enseñaron en quechua, sino únicamente en castellano, al ser narrativas propias de la comunidad, resultaban familiares para los estudiantes. Aunque algunos no las recordaban completamente, las habían escuchado antes, lo que ayudó a que prestaran más atención y participaran con mayor interés en las sesiones.

En conclusión, las fábulas andinas son integradas como un recurso pedagógico que fomenta el desarrollo de competencias actitudinales (formas de actuar y valores), comunicativas (hablar, escuchar, leer y escribir) y sociales (relacionarse de manera positiva y en armonía con otros). De esta forma, se contribuye a la formación de personas de bien en un futuro. Además, el uso de estas narrativas permite mantener viva la cosmovisión andina, ya que los niños están estrechamente conectados con estos relatos, pues en casa sus padres se los cuentan.

A partir de los testimonios recogidos en entrevistas a madres, padres y estudiantes, se evidenció que la narración de fábulas andinas en el hogar constituye una práctica cultural que continúa en muchas familias, aunque con menor frecuencia que antes cumpliendo un rol fundamental en la transmisión de valores. Estas narraciones, son transmitidas en quechua principalmente de personas mayores a las nuevas generaciones. Estas fábulas narradas en casa permiten a los niños y niñas conocer historias con enseñanzas sobre cómo actuar correctamente en la vida cotidiana. Estas narraciones ocurren en momentos cotidianos como en las noches, durante reuniones familiares o mientras se realiza alguna actividad doméstica en la casa o en la chacra.

Se identificó que las fábulas andinas son compartidas como mecanismos de enseñanza para transmitir valores como el respeto a la naturaleza, la solidaridad con los demás y la responsabilidad dentro de la comunidad. En síntesis, estos relatos andinos en el hogar fortalecen la lengua originaria y la oralidad de dicha comunidad contribuyendo a mantener viva la cosmovisión andina y la identidad cultural de los niños y niñas.

Sin embargo, en cuanto a la articulación entre escuela y comunidad, se observó que no hay una participación constante de los sabios locales (yachaqkuna) en las sesiones o actividades escolares. Solo se mencionó que, en el pasado durante un día cívico, se invitó a un yachaq y a algunos padres de familia para compartir relatos tradicionales. Esto muestra que aún falta mejorar la articulación entre escuela y comunidad. Si se logra una participación más activa de los sabios y las familias, se podría enriquecer mucho más la enseñanza de valores. Promoviendo

una educación que se construya desde el diálogo de saberes y el reconocimiento de las tradiciones orales de los pueblos andinos.

RECOMENDACIONES

A partir de los resultados obtenidos, se recomienda que las escuelas de EIB fortalezcan el uso pedagógico de las fábulas andinas mediante acciones que involucren una articulación entre la escuela y la comunidad.

En primer lugar, es fundamental promover el registro de las fábulas que circulan en la comunidad, ya que muchas de ellas se encuentran únicamente en la memoria de los ancianos y personas mayores, asimismo, muchas de estas historias solo se transmiten de manera oral y podrían perderse con el tiempo. Al escribirlas en quechua y en castellano, estas fábulas se convertirían en materiales útiles para trabajar valores. Además, fortalecería el uso de la lengua originaria, el dominio del castellano escrito y la comprensión lectora en ambas lenguas, así como revalorar las tradiciones orales. Para esto, es recomendable que el trabajo de la recopilación sea parte del proyecto educativo de la escuela y cuente con la participación de los padres, madres, sabios locales (yachaqkuna) y otros miembros de la comunidad.

En segundo lugar, es valioso que los docentes consideren en sus planificaciones la participación de sabios (yachaqkuna) y a las personas mayores de la comunidad invitándolos con frecuencia a participar en las sesiones de aprendizaje con el propósito de que narren fábulas que contengan en especial valores como el buen vivir en ayllu y en armonía con la naturaleza. Estas colaboraciones podrían integrarse en el desarrollo de áreas como Comunicación, Personal Social, Ciencia y ambiente y Tutoría, fomentando la reflexión ética desde los propios referentes culturales del alumnado.

En tercer lugar, se sugiere que dentro del calendario escolar se creen espacios como el “Tinkuy de fábulas”, donde, en fechas especiales como los días cívicos o en el marco de proyectos culturales, se invite a sabios (yachaqkuna), padres y madres de familia a compartir relatos tradicionales en quechua. De este modo, los estudiantes podrán escuchar directamente estas narraciones, aprender valores y fortalecer su identidad cultural. De esta forma, se estaría reconociendo a los sabios como agentes educativos y portadores de conocimientos ancestrales.

En cuarto lugar, se recomienda que el Ministerio de Educación recupere y valore las tradiciones orales, como las fábulas andinas, adaptándolas a formatos más fáciles y llamativos para los estudiantes, como los digitales. Como ahora usamos mucho las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), sería importante aprovechar herramientas digitales para crear videos animados o audiocuentos bilingües que ayuden a compartir estas historias. A través de estos recursos, los niños y niñas pueden entender e interiorizar con mayor facilidad los valores que enseñan las fábulas. Así, no solo se cuidaría los conocimientos y creencias de dicha comunidad, sino que también se enseñaría tomando en cuenta cómo aprenden y qué les interesa a los estudiantes de hoy.

Durante la investigación no se identificaron instrumentos específicos para evaluar la adquisición de valores a través del uso de fábulas andinas en el aula. Por ello, en quinto lugar, se recomienda que los docentes elaboren y apliquen instrumentos de evaluación que permitan registrar cómo los estudiantes interiorizan estos valores, los cuales se reflejan principalmente en sus actitudes y prácticas

cotidianas. Dichas actitudes pueden observarse en el respeto hacia los compañeros, la solidaridad en el trabajo grupal, la responsabilidad en el cumplimiento de tareas, la honestidad en juegos o actividades escolares y el cuidado del entorno y la naturaleza. Para este fin, los docentes pueden emplear instrumentos sencillos como listas de cotejo, escalas valorativas o diarios de observación, y de acuerdo con ello reforzar los valores en el curso de tutoría.

Finalmente, se recomienda que las universidades e institutos que forman docentes, especialmente en la modalidad de EIB, enseñen en alguno de sus cursos estrategias sencillas sobre cómo incorporar en sus planificaciones las fábulas andinas, fábulas amazónicas o fábulas de otras regiones del país (estrategias encontradas en el presente estudio y otras estrategias más llamativas e innovadoras). Esto, sería importante porque muchos docentes egresan sin conocer recursos pedagógicos que valoren los saberes de las comunidades. Si desde su formación conocen formas simples de integrar las fábulas en sus sesiones, podrán usarlas para enseñar valores comunitarios, mejorar la comprensión lectora y producción de textos, promover la reflexión, y al mismo tiempo fortalecer las lenguas originarias y castellano, y la cultura de sus estudiantes.

REFERENCIAS

- Bardales, J. E. (2024). *Las fábulas para desarrollar los valores en los niños de la Institución Educativa Simón Bolívar N.º 84059, Rondobamba, Huánuco-2023*. Recuperado de <https://hdl.handle.net/20.500.13080/10131>
- Benegas Mamani, M. P. (2024). *Estrategias de cuentos tradicionales andinos en comprensión de lectura de niños y niñas de 5 años de Institución Educativa Inicial N.º 260 de Antajahua Moquegua*. Recuperado de <https://repositorio.uancv.edu.pe/server/api/core/bitstreams/74201eb9-b3fc-440f-a81a-42989d37ab34/content>
- Bracamonte, R. (2015). *La observación participante como técnica de recolección de información de la investigación etnográfica*. ARJÉ. Revista de Postgrado FaCE-UC, 9, 132-139. Recuperado de <http://arje.bc.uc.edu.ve/arj17/art11.pdf>
- Campos, G., & Lule, N. E. (2012). *La observación, un método para el estudio de la realidad*. Universidad La Salle Pachuca, México. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3979972>
- Carrascal, M. (2015). *La fábula como instrumento didáctico y su trabajo a partir de la dramatización* (Tesis de licenciatura). Universidad de Valladolid, España. Recuperado de <https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/14647/TFGG1424.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Caudillo, G. A. (2012). *Cultura, región y sociedad [Los movimientos indígenas y el "buen vivir"]*. Guadalajara, Jalisco, México: Editorial la Casa del Mago. Recuperado de https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/34239863/Memoria_Cultura_Region_y_Sociedad-libre.pdf
- Chaves, A. L. (2001). *Implicaciones educativas de la teoría sociocultural de Vigotsky*. Revista Educación. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/440/44025206.pdf>
- Constitución Política del Perú (1993). Lima, Perú. Recuperado de https://www.oas.org/juridico/spanish/per_res17.pdf
- Coycaposa, R. R. (2023). *Narraciones de fábulas para desarrollar los valores morales en estudiantes de la institución educativa primaria N°30001 - 54 el progreso – Satipo, Junín - 2021* (Tesis de maestría). Universidad Latinoamericana de Ciencias y Humanidades, Lima, Perú. Recuperado de https://repositorio.uladech.edu.pe/bitstream/handle/20.500.13032/33905/FABU_LA_MORALEJA_COYCAPOSA_QUISPE_ROSALIA_ROXANA.pdf?sequence=3&isAllowed=y
- Cruz, M. (2018). *Cosmovisión andina e interculturalidad: una mirada al desarrollo sostenible desde el sumak kawsay*. Revista Chakiñan de Ciencias Sociales y Humanidades, (5), 119-132. Recuperado de <http://scielo.senescyt.gob.ec/pdf/rchakin/n5/2550-6722-rchakin-05-00119.pdf>

- Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. (2007, 13 de septiembre). Art. 14. Recuperado de https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf
- Díaz, A., & Gómez, E. (2023). *El cuento y la fábula como estrategia pedagógica para el fomento de la fraternidad en niños que cursan segundo de primaria en los colegios Clemencia Holguín de Urdaneta y José Gregorio Salas* (Tesis de maestría). Universidad Santo Tomás, Bogotá, Colombia. Recuperado de <https://repository.usta.edu.co/bitstream/handle/11634/51637/2013albad%C3%ADDaz.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Dido, J. (2009). *Espéculo. Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid. Recuperado de <http://www.ucm.es/info/especulo/numero41/fabula.html>
- García, T. (2019, febrero 28). *La importancia de los valores en la vida del ser humano*. Psicoterapia para Todos. Recuperado de <https://psicoterapiaparatodos.com/la-importancia-de-desarrollar-valores-en-la-vida-del-ser-humano/>
- Godenzzi, J. C. (2001). *La educación bilingüe intercultural en el Perú*. Recuperado de <https://revistas.pucp.edu.pe/index.php/lexis/article/download/4977/4971>
- Hernández, R., Fernández, R., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ª ed.). México. Recuperado de <https://www.esup.edu.pe/wp-content/uploads/2020/12/2.%20Hernandez,%20Fernandez%20y%20Baptista-Metodologia%20Investigacion%20Cientifica%206ta%20ed.pdf>
- Lopezosa, C. (2020). *Entrevistas semiestructuradas con NVivo: Pasos para un análisis cualitativo eficaz*. En C. Lopezosa, J. Díaz-Noci, & L. Codina (Eds.), *Methodos: Anuario de métodos de investigación en comunicación social* (Vol. 1, pp. 88-97). Universitat Pompeu Fabra. Recuperado de https://repositori.upf.edu/bitstream/handle/10230/44605/Lopezosa_Methodos_08.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- MINEDU (2013). Lima, Perú. Recuperado de https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/Hacia%20una%20educacion%20intercultural%20bilingue%20de%20calidad%20Propuesta_pedagogica_EIB.pdf
- Monroy, N. E. C. (2024). *La Importancia de la Tradición Oral en el Fortalecimiento de Competencias Comunicativas*. Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar, Vol. 8 Núm. 2, México. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/9566074.pdf>
- Murillo, F. J., & Martínez, C. (2010). *Investigación etnográfica*. Madrid: UAM. Recuperado de <https://www.studocu.com/es-mx/u/73218521?sid=01715489366>

- Santana Henríquez, G. (1993). *La fábula como instrumento didáctico*. El Guiniguada. Recuperado de https://accedacris.ulpgc.es/bitstream/10553/5334/1/0235347_01993_0005.pdf
- Soriano, S., & Ticllas, A. (2012). *Narración de fábulas andinas en la producción de fábulas escolares de los estudiantes de quinto grado de educación primaria de la institución educativa piloto La Victoria, distrito de El Tambo – Huancayo* (Tesis de licenciatura). Universidad Nacional del Centro del Perú. Huancayo, Perú. Recuperado de <http://hdl.handle.net/20.500.12894/2834>
- Taya, D. J. (2023). *Los Cuentos Andinos como medio de aprendizaje de Saberes Ancestrales en niños de 4to de básica de la Escuela de Educación Básica Otavalo Valle del Amanecer* (Tesis de pregrado). Universidad Técnica del Norte, Ibarra, Ecuador. Recuperado de <https://repositorio.utn.edu.ec/handle/123456789/14110>
- Tejero, J. M. (2021). *Técnicas de investigación cualitativa en los ámbitos sanitario y sociosanitario*. Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca, España. Recuperado de <https://ruidera.uclm.es/xmlui/bitstream/handle/10578/28529/04%20TECNICA-S-INVESTIGACION-WEB-4.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Tito, V. (2020). *Narración de fábulas como estrategia en la práctica de valores morales en los estudiantes de primer grado de la I.E.S. José María Arguedas – Industrial N°45 de Juliaca 2018* (Tesis de licenciatura). Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Recuperado de http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14082/17203/Tito_Otazu_Veronica_Lucila.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Tobón, S. (2013). *Formación integral y competencias. Pensamiento complejo, currículo, didáctica y evaluación* (4ta. Ed.). Bogotá. Recuperado de https://www.researchgate.net/profile/Sergio_Tobon4/publication/319310793_Formacion_integral_y_competencias_Pensamiento_complejo_curriculo_didactica_y_evaluacion/links/59a2edd9a6fdcc1a315f565d/Formacion-integral-y-competencias-Pensamiento-complejo-curriculo-didactica-y-evaluacion.pdf
- Torres, J. J. & Yagual, E. L. (2023). *Las fábulas en el desarrollo de valores en niños de 4 a 5 años* (Tesis de licenciatura). Universidad Estatal Península de Santa Elena, La Libertad, Ecuador. Recuperado de <https://repositorio.upse.edu.ec/handle/46000/10380>
- Vásquez et al. (2020). *La fábula: un recurso pedagógico para la enseñanza de valores*. Revista Muro de la Investigación, Vol. 5 Núm. 2. Recuperado de <https://revistas.upeu.edu.pe/index.php/r-Muro-investigaion/article/view/1321>

Tabla 5

Anexo A. Matriz de consistencia

Problema General	Problema Específico	Objetivo General	Objetivo Específico	Categorías	Subcategorías	Fuente de datos	Técnicas	Instrumentos
¿De qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores a los estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región de Cusco?	¿Cómo incorpora el docente las fábulas andinas en el desarrollo de las áreas curriculares en la enseñanza de valores a estudiantes de una Escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco?	Describir de qué manera las fábulas andinas se integran en la enseñanza de los valores a los estudiantes de una escuela EIB en la provincia de Paruro, región de Cusco	Identificar cómo incorpora el docente las fábulas andinas en el desarrollo de las áreas curriculares en la enseñanza de valores a estudiantes de una Escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco.	Integración de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB de Cusco	➤ Incorporación de las fábulas andinas en las áreas curriculares y la enseñanza de valores ➤ Estrategias didácticas utilizadas con fábulas andinas ➤ Valores promovidos en la escuela a partir de las fábulas andinas ➤ Personajes simbólicos en las fábulas andinas	➤ 6 estudiantes ➤ 4 padres de familia ➤ 2 profesores	➤ Observación ➤ Entrevista semiestructurada	➤ Guía de la entrevista semiestructurada ➤ Guía de observación
	¿De qué manera la narración de fábulas andinas en el hogar contribuye a la enseñanza de valores en estudiantes de una Escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco?		Registrar de qué manera la narración de fábulas andinas en el hogar contribuye a la enseñanza de valores en estudiantes de una Escuela EIB en la provincia de Paruro, región Cusco.		➤ Fábulas andinas en la oralidad familiar ➤ Valores promovidos en el hogar a partir de las fábulas andinas ➤ Momentos y espacios de la narración de fábulas ➤ Transmisión intergeneracional de las fábulas andinas			
				Contribución de la narración familiar de fábulas andinas en la enseñanza de valores	➤ Articulación de valores entre la escuela y comunidad			
				Relación escuela y comunidad	➤ Fábulas sin registro escrito ➤ Resistencia de padres jóvenes a transmitir fábulas			
				Desafíos en la transmisión oral de las fábulas andinas				

Nota: elaboración propia

Tabla 6

Anexo B: Guía de entrevista semiestructurada

Docentes	Padres de familia	Estudiantes
- ¿En qué áreas curriculares suele usar las fábulas? Y ¿Cómo ha notado que los estudiantes reaccionan ante la presencia de fábulas en sus sesiones? - ¿Usted está a favor de que las fábulas andinas (fábulas propias de la comunidad) se incluyan en el aprendizaje de los estudiantes? ¿Por qué? ¿En qué áreas cree que puede incorporarse ? - ¿De qué manera podría ampliar su conocimiento sobre las fábulas andinas de la comunidad? - ¿Podría mencionar alguna fábula andina de la comunidad que conozca usted? ¿Cómo lo ha aprendido? - ¿Cree que las fábulas andinas reflejan la cosmovisión y cultura andina? - ¿Cuáles son los valores que prioriza en el aprendizaje de los niños? - ¿Cómo cree que las fábulas andinas pueden contribuir en la formación de personas de bien? - ¿Usted está a favor de que se siga transmitiendo las fábulas de generación en generación? ¿Por qué?	- ¿Alguna vez su hijo le ha pedido que le cuente una fábula andina para la escuela? - ¿Qué importancia crees que tienen las fábulas andinas en la educación de tus hijos? - ¿Qué opinas sobre la idea de incluir las fábulas andinas en el currículo escolar? - ¿Cómo crees que las fábulas andinas pueden influir en la educación y desarrollo de tus hijos para que sean personas de bien? - ¿Cuál es tu fábula andina favorita para contar a tus hijos y por qué? - ¿Cuál sería tu ocasión ideal para contar? - ¿Qué saberes ancestrales crees que guardan fábulas andinas que te contaron tus padres resguardan manteniéndose viva la cosmovisión andina? - ¿Cuáles son los valores que consideran importante enseñar a sus hijos para que sean personas de bien? - ¿A usted le gustaría que sus hijos sigan transmitiendo estas enseñanzas como las fábulas andinas? ¿Por qué?	- ¿Podrías decirme qué es una fábula? - ¿Has escuchado alguna vez una fábula que el docente haya usado en sus sesiones? ¿Cómo se denomina esa fábula? - ¿Qué aprendiste de la última fábula que te contaron en clase? - ¿Cuál es tu fábula andina, (fábulas propias de la comunidad) favorita que el docente ha utilizado en el salón de clases? ¿Por qué te gusta esa fábula? - ¿Qué personajes o animales suelen aparecer en las fábulas andinas? y ¿Qué mensaje te dejó escuchar o leer fábulas andinas? - ¿Qué enseñanzas o moralejas te han dejado las fábulas andinas que te han contado tus papás para que seas un buen runa? ¿Cuáles son esas fábulas? - ¿Cuáles son los principales o valores que te enseñaron tus padres? - ¿Qué fábula andina te gustaría que se adaptara a una película o serie de televisión?

Nota. Elaboración propia

Tabla 7*Anexo C: Guía de observación*

Ficha de observación	
Institución Educativa:	
Docente:	
Estudiante de práctica:	
Curso: Grado: Fecha:	
Momento	En el transcurso de la implementación de la situación de aprendizaje en el salón de clases.
Objetivo	Identificar y describir cómo incorpora el docente las fábulas andinas en el desarrollo de las áreas curriculares, promoviendo los valores a estudiantes de una Escuela EIB en la región de Cusco.
Indicadores	Descripción de hechos
Contextualización de contenidos (cómo se contextualizan las fábulas andinas en las diversas áreas curriculares; por ejemplo, cómo se relacionan con personal social, comunicación, ciencia y tecnología, etc.).	
Métodos y estrategias didácticas (las estrategias didácticas utilizadas para enseñar las fábulas, tales como narraciones orales, dramatizaciones, lecturas guiadas, debates, etc.)	
Identificación de valores y principios (cómo se destacan y explican los valores (como la armonía con la naturaleza, la reciprocidad, la comunidad, el respeto y la igualdad) a través de las fábulas.	
Comprensión y apropiación de contenidos (cómo los estudiantes demuestran su comprensión de los mensajes de las fábulas y su capacidad para relacionarse con los principios del sumak kawsay.)	
Incorporación de la cultura andina (cómo se integran elementos de la cultura andina, como tradiciones, costumbres y cosmovisión, en las actividades relacionadas con las fábulas.)	

Nota: elaboración propia

CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA TESIS DE “EL PODER DE LAS FÁBULAS ANDINAS EN LA ENSEÑANZA DE VALORES EN UNA ESCUELA EIB EN LA REGIÓN DE CUSCO”

Estimado/a señor/a estamos realizando una etnografía educativa que tiene el propósito de dar a conocer de qué manera las fábulas andinas se integran tanto en el plan de estudios como en la comunidad en la enseñanza de valores a estudiantes de una Escuela EIB en la región de Cusco. En tal sentido, deseamos invitarlo/a ser parte de este estudio, participando en una entrevista a profundidad sobre el tema expuesto. Por lo que le pedimos brindarnos su consentimiento. La tesis lo realizan Basilia Ppati Yucra y Ronald B. Aparicio Aguilar, estudiantes de la carrera EIB de la Universidad Peruana Cayetano Heredia.

La información sobre el estudio se encuentra en este documento, por favor siéntese en la libertad de hacer todas las preguntas que considere hasta que aclare sus dudas. Debe saber que su participación es voluntaria, por lo que está en su derecho de retirarse en cualquier momento de la entrevista o no contestar parte de las preguntas que se haga. No habrá ningún problema o consecuencia negativa por ello.

Procedimiento

Se procederá a aplicar la guía de entrevista de forma anónima, la cual tendrá una duración de 20 minutos aproximadamente. Lo que se conversa será grabada para que el investigador pueda transcribir posteriormente las ideas que usted haya compartido. Una vez transcritas la entrevista las grabaciones serán eliminadas de los dispositivos.

Riesgos y beneficios

Su participación no conlleva ningún riesgo para usted. Si en algún momento se siente incómodo/a con alguna pregunta, puede optar no responderla. Siéntase libre de expresarse a los encargados de la entrevista si siente alguna incomodidad personal.

Pagos e incentivos

Por su participación no se otorgará ningún beneficio material o económico. Sin embargo, una vez finalizada la investigación, se les entregará los resultados del estudio realizado.

Confidencialidad

Su participación es confidencial ningún informe de esta investigación mostrará su nombre o información que permita identificarlo. Las grabaciones de la entrevista serán guardadas en archivos digitales, a los cuales solo los investigadores tendrán acceso.

Si desea hablar sobre este estudio con alguien, puede comunicarse con <mailto:duict.cieh@oficinas-upch.pe>

DECLARACIÓN Y/O CONSENTIMIENTO DEL PARTICIPANTE	
DOCENTES	
<i>Título de estudio:</i>	<i>“El poder de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB en la región de Cusco”</i>
<i>Institución:</i>	<i>Universidad Peruana Cayetano Heredia</i>

Me han informado que la información que proporcione será estrictamente confidencial y no se utilizará para ningún otro propósito fuera de este estudio sin mi consentimiento.

Si () No ()

Me han informado que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo en cualquier momento sin sufrir ningún perjuicio.

Si () No ()

Comprendo que se me entregará una copia de esta hoja de consentimiento y que podré solicitar información sobre los resultados del estudio una vez que haya finalizado.

Acepto participar en este estudio de manera voluntaria. Entiendo las actividades en las que estaré involucrado si decido unirme al estudio. Y comprendo que puedo optar por no participar y que tengo la libertad de retirarme del estudio en cualquier momento.

Si () No ()

Autorizo la grabación de la entrevista.

Si () No ()

Autorizo que los investigadores puedan observar y fotografiar actividades y momentos relevantes de la sesión. Las fotos solo se usarán para fines educativos y de investigación, respetando la privacidad y los derechos de los estudiantes.

Si () No ()

Declaro que los participantes del estudio me han leído la descripción de la investigación, se han aclarado dudas y he decidido participar voluntariamente en ella.

<i>Nombre y apellido del participante</i>	<i>Firma</i>	<i>Fecha y hora</i>
<i>Nombre y apellido del testigo (si el participante es analfabeto)</i>	<i>Firma</i>	<i>Fecha y hora</i>
<i>Nombre y apellido de los investigadores</i>	<i>Firma</i>	<i>Fecha y hora</i>

DECLARACIÓN Y/O CONSENTIMIENTO DEL PARTICIPANTE	
PADRES Y MADRES DE FAMILIA	
<i>Título de estudio:</i>	<i>“El poder de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB en la región de Cusco”</i>
<i>Institución:</i>	<i>Universidad Peruana Cayetano Heredia</i>

Me han informado que la información que proporcione será estrictamente confidencial y no se utilizará para ningún otro propósito fuera de este estudio sin mi consentimiento.

Si () No ()

Me han informado que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo en cualquier momento sin sufrir ningún perjuicio.

Si () No ()

Comprendo que se me entregará una copia de esta hoja de consentimiento y que podré solicitar información sobre los resultados del estudio una vez que haya finalizado.

Acepto participar en este estudio de manera voluntaria. Entiendo las actividades en las que estaré involucrado si decido unirme al estudio. Y comprendo que puedo optar por no participar y que tengo la libertad de retirarme del estudio en cualquier momento.

Si () No ()

Autorizo la grabación de la entrevista.

Si () No ()

Declaro que los participantes del estudio me han leído la descripción de la investigación, se han aclarado dudas y he decidido participar voluntariamente en ella.

<i>Nombre y apellido del participante</i>	<i>Firma</i>	<i>Fecha y hora</i>
<i>Nombre y apellido del testigo (si el participante es analfabeto)</i>	<i>Firma</i>	<i>Fecha y hora</i>
<i>Nombre y apellido de los investigadores</i>	<i>Firma</i>	<i>Fecha y hora</i>

ASENTIMIENTO INFORMADO	
ESTUDIANTES MENORES DE 8 – 11 AÑOS	
<i>Título de estudio:</i>	<i>“El poder de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB en la región de Cusco”</i>
<i>Institución:</i>	<i>Universidad Peruana Cayetano Heredia</i>

Hola, Estamos trabajando en un proyecto especial para conocer cómo las fábulas andinas se usan para enseñar valores en tu escuela. Queremos invitarte a participar en una conversación para hablar sobre este tema.

¿Qué haremos? Te haremos algunas preguntas durante una charla que durará unos 20 minutos. Todo será grabado para que podamos recordar lo que dijiste. Después, borraremos las grabaciones para proteger tu privacidad.

¿Es peligroso? No hay nada peligroso en participar. Si en algún momento no te sientes cómodo con alguna pregunta, puedes decirlo y no responderla. También puedes dejar la charla en cualquier momento si así lo deseas. No habrá problemas por ello.

¿Recibiré algo? No te daremos regalos ni dinero, pero después de terminar el proyecto, te contaremos los resultados para que sepas lo que encontramos.

¿Es privado? Sí, todo lo que digas será privado. No mostraremos tu nombre en ningún informe y solo los investigadores podrán escuchar las grabaciones.

Si tienes preguntas, puedes decirles a tus padres que te ayuden a con duict.cieh@oficinas-upch.pe.

¿Te gustaría ayudarnos con este proyecto?

Si() No()

¿Estás de acuerdo en que grabemos nuestra charla?

Si() No()

**Nombre y apellido del
padre / tutor**

.....

Firma

.....

**Fecha y
hora**

.....

**Nombre y apellido del
testigo (si el participante es
analfabeto)**

.....

Firma

.....

**Fecha y
hora**

.....

**Nombre y apellido de los
investigadores**

.....

Firma

.....

**Fecha y
hora**

.....

CONSENTIMIENTO DE PARTICIPACIÓN DE PADRES A HIJOS	
PADRES DE FAMILIA	
Título de estudio:	<i>“El poder de las fábulas andinas en la enseñanza de valores en una escuela EIB en la región de Cusco”</i>
Institución:	<i>Universidad Peruana Cayetano Heredia</i>

Yo,, doy mi consentimiento para que Basilia Ppati Yucra y Ronald B. Aparicio Aguilar, estudiantes de la carrera de educación EIB de la Universidad Peruana Cayetano Heredia, entreviste a mi hijo/a como parte de la investigación sobre “EL PODER DE LAS FABULAS ANDINAS EN LA ENSEÑANZA DE VALORES EN UNA ESCUELA EIB EN LA REGION DE CUSCO”. Entiendo que:

- La información proporcionada será estrictamente confidencial y se utilizará únicamente para los fines de este estudio.
- Puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y tengo el derecho de retirar a mi hijo/a del estudio sin ningún prejuicio.
- Se me entregará una copia de este consentimiento y podré solicitar información sobre los resultados del estudio una vez que haya finalizado.

Autorizo la grabación de la entrevista a mi hijo/a.

Si () No ()

He sido informado sobre la descripción de la investigación, se han aclarado mis dudas, y he decidido permitir que mi hijo/a participe voluntariamente en ella.

Nombre y apellido del padre / tutor 	Firma 	Fecha y hora
Nombre y apellido del testigo (si el participante es analfabeto) 	Firma 	Fecha y hora
Nombre y apellido de los investigadores 	Firma 	Fecha y hora